

EL HIPERTEXTO ELECTRÓNICO COMO ESTRATEGIA PEDAGÓGICA
EN EL PROCESO DE LECTURA

YOJANA MARGOTH BERNAL ASTAIZA
FREDDY ALEXANDER IMBACHI SANTACRUZ
JAIR AUGUSTO MUÑOZ IMBACHÍ



UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA
CON ÉNFASIS EN LENGUA CASTELLANA E INGLÉS
POPAYÁN.

2007

EL HIPERTEXTO ELECTRÓNICO COMO ESTRATEGIA PEDAGÓGICA
EN EL PROCESO DE LECTURA

YOJANA MARGOTH BERNAL ASTAIZA
FREDDY ALEXANDER IMBACHI SANTACRUZ
JAIR AUGUSTO MUÑOZ IMBACHÍ

Trabajo presentado para optar al título de Licenciados en Educación Básica
con énfasis en Lengua Castellana e Inglés

MAG. LUIS ARLEYO CERÓN
DIRECTOR
MAG. DOLORES CRISTINA MONTAÑO ARIAS
ASESORA METODOLÓGICA

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA
CON ÉNFASIS EN LENGUA CASTELLANA E INGLÉS
POPAYÁN

2007

NOTA DE ACEPTACIÓN

DIRECTOR

Fecha de entrega: Popayán Octubre 2007

DEDICATORIA

A nuestros familiares y seres queridos quienes con su apoyo y enseñanza sembraron en nosotros el espíritu creativo y emprendedor que nos lleva a dar este importante paso para alcanzar la meta.

A todos aquellos niños para quienes la vida es un mar de sonrisas y la escuela un espacio de sueños, ilusiones, conocimientos y experiencias donde cada taller se convierte en un viaje a un mundo de saberes.

A todos los docentes que valoran y creen en los niños y hacen de su diario vivir una fuente inagotable de enseñanzas que despiertan la fantasía y creatividad de sus estudiantes.

AGRADECIMIENTOS

Los autores *Yojana Margoth Bernal Astaíza, Jair Augusto Muñoz Imbachí y Freddy Alexander Imbachí Santacruz* expresamos los más sinceros agradecimientos a:

Mg. *Dolores Cristina Montaña Arias* por orientar nuestro proceso de investigación y contribuir con su esfuerzo y dedicación constante en nuestra formación.

Mg. *Luís Arleyo Cerón* Asesor de énfasis por sus explicaciones, los valiosos consejos, la dedicación y la paciencia absoluta.

Luís Fernando Arévalo por sus valiosos aportes teóricos en el área de Lengua castellana, el proceso de investigación y su apoyo incondicional.

La institución Educativa “*NIÑO JESUS DE PRAGA*” por facilitarnos los espacios y los recursos necesarios para poder llevar a cabo nuestra investigación.

El docente *Jaime Martínez* por el acompañamiento en el proceso y a los estudiantes del grado 4º por su esfuerzo y colaboración.

La *Universidad del Cauca* por desarrollar en nosotros el espíritu investigativo y la formación como profesionales de la docencia.

Nuestros padres, amigos y compañeros que nos apoyaron en los momentos más difíciles del proceso.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCION.

I. Resumen del proyecto.	11
1. Tema.	11
1.1 Descripción del Problema	11
1.1.1. Formulación del Problema.	11
2. Justificación.	12
3. Objetivos.	14
3.1. Objetivo General	14
3.2. Objetivos Específicos	14
3.3. Objetivos prácticos.	14
4. Antecedentes	15
5. Marco Referencial.	17
5.1 Marco Contextual	17
5.1.1.La Globalización.	17
5.1.2. Características de la Educación en Colombia.	19
5.1.3. Aspectos de Política Educativa.	20
5.1.4. Educación en el Departamento del Cauca.	21
5.1.5. Pruebas Saber.	22
5.1.6. Ubicación Geográfica de Popayán.	24
5.1.7. Caracterización de la educación en Popayán.	25
5.1.8. Comuna 7.	25
5.2. Institución educativa.	26
5.2.1. Visión.	26
5.2.2. Misión.	26
5.2.3. Reseña Histórica.	27

6. Marco de Referencia Teórico.	28
6.1. Categorías Teóricas.	28
6.1.1. Desarrollo de las Categorías Teóricas.	28
6.1.2. Hipertexto Electrónico.	29
6.1.3. Eficacia del Hipertexto.	32
6.2. La Lectura	34
6.2.1 Situación de enunciación	37
7. Diseño Metodológico.	39
7.1. Tipo de Estudio: Cualitativo.	39
7.2 Método Etnográfico.	40
7.3. Técnicas e Instrumentos de Investigación.	41
7.4 Población y Muestra.	41
II Desarrollo de la Investigación.	42
8. Ejecución de la Propuesta Pedagógica.	42
8.1. Primera fase: Diagnóstico.	42
8.2. Segunda fase: Aplicación.	45
8.3 Tercera fase: Análisis de registros	71
9. Presentación y Discusión de los Hallazgos.	83
9.1. Matrices.	83
III. Conclusiones.	
IV. Recomendaciones.	
Bibliografía.	
Anexos.	

LISTA DE ANEXOS

	PAG.
ANEXO 1: Didáctica leer para comprender	3
ANEXO 2: Trabajos de los estudiantes	9
ANEXO 3: Análisis del discurso	10
ANEXO 4: Situación de enunciación identificada por los estudiantes	13
ANEXO 5: Análisis de la estructura	14
ANEXO 6: Ubicación de Colombia en Sur América	15
ANEXO 7: Ubicación del departamento del Cauca en Colombia	16
ANEXO 8: Ubicación municipio de Popayán en el departamento del Cauca	17
ANEXO 9: Municipio de Popayán dividido en comunas	18
ANEXO 10: Institución Educativa Niño Jesús de Praga	20
ANEXO 11: Operacionalización de objetivos	21

INTRODUCCIÓN

Estamos inmersos en un período liderado por los avances científicos y tecnológicos, los cuales influyen de manera significativa en el desempeño de cualquier persona como miembros de una sociedad. Por consiguiente, los niños y niñas de esta época, requieren de un compromiso por parte de las entidades públicas y privadas en lo que tiene que ver con la enseñanza y el acceso a estos avances con los cuales se interactúan; ésto hace que para la escuela sea un reto atender a las necesidades que demanda esta sociedad. Por tal razón, esta investigación da cuenta de ¿Cómo el hipertexto electrónico contribuye a desarrollar el proceso de lectura en el área de Lengua Castellana con los estudiantes del grado 4º de la Institución Educativa Niño Jesús de Praga de la ciudad de Popayán, 2007?

Se toma así al hipertexto electrónico como una estrategia pedagógica que al mismo tiempo que permitió potenciar el uso de la herramienta computacional en las prácticas pedagógicas de dicha población de estudiantes, también permitió contribuir con el desarrollo del proceso de lectura, donde se dio el enriquecimiento de los conceptos de leer, más que el simple acto de decodificar, a conceptos más amplios tomados desde un enfoque discursivo que retoma el acto de lectura como un proceso de significación del mundo y como un acto interactivo desarrollado en las prácticas sociales cotidianas.

Esta investigación que se organizó mediante un proceso metodológico en el marco del paradigma cualitativo, empleando el método etnográfico y con el cual se hizo, en primer lugar, una caracterización del contexto educativo, que va de un plano global a lo local en categorías como la calidad, cobertura y la eficiencia, en el campo del proceso de lectura, fundamentados en referentes legales como los lineamientos curriculares, estándares de calidad y las pruebas saber. En segundo

lugar, se caracterizó la influencia de aspectos políticos, sociales y económicos enmarcados por la globalización, el desarrollo masivo de la comunicación y las nuevas tecnologías en la transformación y modificación de la identidad de las generaciones actuales. En tercer lugar, se realizó un análisis a las actividades de la estrategia aplicada y se presentan los hallazgos que se identifican en la ejecución de esta propuesta pedagógica, confirmándose la validez y la pertinencia del hipertexto electrónico como estrategia pedagógica en la construcción de sentido del proceso de lectura de esta población.

En este sentido, es preciso entender la lectura como proceso comunicativo, desarrollado en prácticas discursivas cotidianas, donde los sujetos tienen la posibilidad de expresar lo que piensan, sienten y desean para así poder generar cambios en su contexto social y cultural de manera significativa. Además se debe promover y potenciar el uso de los avances tecnológicos como herramientas didácticas en las practicas pedagógicas donde interactúen docentes, estudiantes y la comunidad educativa en general.

De este modo, el hipertexto electrónico se establece en la comunidad educativa de la institución Niño Jesús de Praga como una estrategia pedagógica que permite la construcción de sentido en el acto de leer, a partir de los elementos de significación entre los cuales está el movimiento, el sonido, el lenguaje icónico, las imágenes. También, fue posible desarrollar, con los estudiantes, una didáctica planteada desde el enfoque discursivo, el conocimiento en el análisis de la situación de enunciación y estructuras del cuento Pinocho, actuando en la no linealidad del hipertexto electrónico.

I. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

1. TEMA:

El hipertexto electrónico como estrategia pedagógica en el desarrollo del proceso de lectura.

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

La institución educativa niño Jesús de Praga, presenta una población diversa y multicultural, pues en gran parte los estudiantes provienen de diferentes lugares del departamento del Cauca, han llegado a la ciudad por problemas de orden público. Los estudiantes reciben clase de informática, pero éstas se utilizan sólo con fines instrumentales y no como un elemento que permite el planteamiento de diferentes didácticas para la construcción de conocimiento y el desarrollo de la lengua, además, los estudiantes presentan dificultad para la comprensión de textos escritos y otros sistemas de representación como los íconos, las imágenes, entre otros.

1.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿Cómo el hipertexto electrónico contribuye a desarrollar el proceso de lectura en el área de lengua castellana con los estudiantes de grado cuarto de la Institución Educativa “Niño Jesús Praga” la ciudad de Popayán, 2007?

2. JUSTIFICACIÓN.

La lectura como proceso comunicativo facilitan en el sujeto la posibilidad de expresar lo que piensa, siente y desea para así poder generar cambios en su contexto social y cultural de manera significativa. Por tales razones, este proceso es importante para el desarrollo integral de los estudiantes.

Es así como desde el proyecto de investigación se pretende dar a conocer ¿Cómo el hipertexto electrónico contribuye a desarrollar el proceso de lectura en el área de Lengua Castellana con los estudiantes del grado 4^o de la Institución Educativa Niño Jesús de Praga de la ciudad de Popayán, 2007?

Pues, es de reconocer que la poderosa presencia de los medios de comunicación de masas, basados en las imágenes, el lenguaje oral y escrito, frente al singular impacto de la moderna tecnología, puede convertirse en una barrera o por el contrario en un aliado para darle un reconocimiento explícito a la lectura, como elemento indispensable en el proceso de socialización y práctica fundamental en la adquisición del conocimiento,

De igual manera, la utilización de la estrategia pedagógica del hipertexto electrónico permite el desarrollo de aplicaciones didácticas integrando gráficos, textos, sonidos, animaciones, videos, entre otros, lo cual significa un gran avance en la eficacia de la labor educativa, puesto que contribuye a estimular la creatividad, la imaginación y el gusto por la lectura en los estudiantes, sin olvidar que en la actualidad no es suficiente leer sólo palabras. Pues, entre otras nuevas formas de alfabetismo, se trata también de saber interpretar las imágenes que se encuentran en los medios masivos de la información y la comunicación. Ya que, los niños que llegan al colegio Niño Jesús de Praga deben considerarse como sujetos activos que posee saberes construidos a partir de sus experiencias

cotidianas, su relación con los medios de comunicación en su entorno familiar y social es necesario brindarle una formación y desarrollo en competencias cognitivas y comunicativas que le permitan actuar no sólo competentemente en la era de la información sino generar una formación a nivel integral, en las diversas dimensiones humanas.

Desde nuestra profesión decidimos realizar esta investigación debido a que en el rol de maestros que se vive a diario, es necesario avanzar al mismo ritmo de las tecnologías de la información y la comunicación ya que han generado cambios drásticos en la manera de concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje, la pedagogía, la inteligencia y el nuevo rol del docente y el estudiante. Así mismo, se destaca la relación docente- estudiante donde el docente participa como guía o facilitador de una serie de actividades previamente planeadas que requieren una mediación e interacción con el fin de acompañar y hacer seguimiento a los procesos de los participantes, quienes a su vez a través de discusiones, análisis y trabajos colaborativos, desarrollan un proceso autónomo sobre su aprendizaje.

Finalmente, es importante resaltar que la escuela no puede seguir siendo indiferente ante la diversidad y heterogeneidad de textos y relatos escritos, orales, visuales, audiovisuales, que hoy circulan y se escapan al control del docente, pero que constituyen un poderoso medio de socialización.

3. OBJETIVOS

3.1 GENERAL

Conocer el desarrollo del proceso de lectura a partir del hipertexto electrónico como estrategia pedagógica en el área de lengua Castellana con los estudiantes del grado 4º.

3.2 ESPECIFICOS

3.2.1 Identificar los hipertextos electrónicos que llaman la atención a los estudiantes del grado 4º.

3.2.2 Desarrollar talleres de lectura hipermedial a partir de los hipertextos electrónicos seleccionados por los niños.

3.3 PRÁCTICOS

3.3.1 Diseñar y aplicar una didáctica para el análisis de hipertextos electrónicos.

4. ANTECEDENTES

Como docentes estamos interesados en que los estudiantes de grado cuarto de la institución educativa “Niño Jesús de Praga” tengan un vínculo con el hipertexto electrónico presentado como estrategia pedagógica con el fin de motivar el aprendizaje y el desarrollo del proceso de lectura, debido a que en la sociedad de la información, se recurre al discurso como medio de interacción humana, las nuevas tecnologías están transformando los hábitos y las prácticas de lectura de los niños y jóvenes de diferentes edades y ampliando la brecha digital entre países, las instituciones y las personas.

Es inevitable, ver como las innovaciones tecnológicas han transformado socialmente la noción sobre los entornos de aprendizaje, pasando de lo físico a lo virtual, lo cual representa una nueva opción para superar barreras que, como la distancia y factores económicos, pueden estar influyendo en el éxito de los procesos educativos.

En este momento, se puede apreciar como un niño de la era digital que recibe la tarea de investigar sobre determinado tema, ya no consulta un texto en la biblioteca. Simplemente busca una enciclopedia en formato digital, luego hace un “clic” en un icono y otro, hasta encontrar lo que desea. Probablemente, busque información en Internet y baje hasta el disco duro de su computador sólo la que le interese revisar con más cuidado. Ya no lee impresos, lee textos en formato hipertextual en la pantalla de un computador.

Otro de los ejemplos claros es el de la interactividad del Chat, que tanto gusta a los adolescentes y preadolescentes, se sostiene en la rapidez de la lectura y la escritura. El Cd Room y la Red han hecho posible el almacenamiento, consulta y

análisis de los textos. Además abre la posibilidad de que lo escrito tenga la velocidad y la interactividad de lo hablado.

En cuanto a lo teórico surge el interés a partir de las investigaciones realizadas por **Dora Inés Chaverra**, quien trabaja las herramientas tecnológicas en la adquisición del proceso de lectura y escritura y el **Grupo de investigación en hipermedia “Himini”** de la Universidad Pedagógica Nacional, reconocido por COLCIENCIAS actualmente coordinado por el docente Henry Gonzales el cual ha desarrollado diferentes proyectos de investigación relacionados con la producción de software educativo y la exploración de nuevas didácticas para el aprendizaje de la literatura en estudiantes de diferentes niveles educativo, recurriendo al uso de la tecnologías de la información y la comunicación. De igual forma los antecedentes teóricos se basan en el autor **Luís B. Peña Borrero**, quien realiza “Estudios sobre el progreso internacional de las competencias en la lectura”, con el cual busca demostrar la importancia que han tenido las revoluciones tecnológicas y como ha sido el impacto dentro de la educación. Además, se fundamentan en los lineamientos curriculares del área de lengua castellana donde nos presenta el concepto de lectura desde el enfoque discursivo apoyado en autores como Umberto Eco y Mijail Bajtin.

5. MARCO REFERENCIAL.

5.1 MARCO CONTEXTUAL.

5.1.1 LA GLOBALIZACIÓN.

La imposición de pautas culturales homogéneas en todo el mundo, producto de la revolución de las tecnologías, la comunicación, y el consumo de productos impuestos mundialmente, llevan a la pérdida de una identidad nacional por que se da prioridad a patrones culturales de otros países, evidenciándose en los comportamientos, la forma de vestir, los intereses, entre otros.

Aquí es importante resaltar como las tecnologías de la información y la comunicación como lo son la Internet, los celulares, el Cd Room, la televisión y en general los medios de comunicación han producido un gran impacto en el sector social y económico, así como en la educación, debido a que están posibilitando el surgimiento de nuevos escenarios educativos que obligan a las escuelas a replantear sus objetivos y métodos tradicionales de enseñanza para que puedan responder a las exigencias y retos de la nueva sociedad y con la evolución de los computadores que cada día ofrecen herramientas más potentes y sencillas de manejar, con acceso a Internet y a un bajo costo, le han abierto muchas posibilidades de integración a su sistema, que en muchos casos implica un cambio en las prácticas pedagógicas de los docentes.

Ahora bien, los retos educativos en el escenario de la globalización, el avance de la comunicación y los medios están relacionados con el nuevo estatuto que ha adquirido el saber. “El sentido tradicional de la educación y la pedagogía, que

consideraba al conocimiento como un conjunto de saberes acumulativos, estáticos e inmodificables, es hoy seriamente cuestionado”¹

En relación a lo anterior, se puede evidenciar como la información del saber hoy no es suficiente para atender los retos de una sociedad en la cual circula una gran masa de información a gran velocidad. Además, es necesario que todos los agentes implicados en el proceso educativo, en especial los docentes, reflexionen sobre las nuevas necesidades de los estudiantes y de la sociedad en que se desarrollan, pues no basta con dotar a las escuelas con recursos tecnológicos, es necesario que el profesor se convierta en un actor y promotor principal del cambio, sin olvidar el papel fundamental que juegan los estudiantes como eje movilizador del uso de las herramientas tecnológicas.

Según Castells, “Uno de los retos que tenemos planteados con respecto de la actual sociedad esta relacionado con la capacidad de procesar información y generar conocimiento”²

Es aquí donde la educación se convierte en un elemento clave para todas las sociedades siempre y cuando promueva la producción del conocimiento y la formación de un individuo integral a partir de un análisis de las necesidades del contexto, sin olvidar que más que los mismos docentes, los estudiantes poseen en la mayoría de los casos más sensibilidad para decodificar e interpretar la información que circula por los medios masivos de comunicación y las nuevas tecnologías de la información, pero quizás les falta competencias para asumirla críticamente.

¹ VALDERAMA Carlos E, “Medios de comunicación y globalización: tensiones políticas, las identidades y la educación. P 19.

²Ibid. Pág. 25

5.1.2 CARACTERÍSTICA DE LA EDUCACIÓN EN COLOMBIA

Colombia es un país conocido como República de Colombia, con una extensión de 1.141.748 Km². Esta situada al Noreste de América del sur, limita al norte con aguas jurisdiccionales de Honduras, Jamaica, Haití, al este con Venezuela y Brasil, al sur con Perú y Ecuador, al oeste con aguas Jurisdiccionales de Costa Rica, Panamá y al noreste con Panamá. (Ver anexo 6)

Tiene una población de 43 millones de habitantes de los cuales cerca del 70% residen en áreas de las grandes ciudades y el otro porcentaje restante en las zonas rurales del país.

Colombia ha experimentado un agudo deterioro en los indicadores sociales, la tasa de pobreza esta por encima de los niveles observados 15 años atrás y supera según los estimados, el 65% en el año 1999, el número de pobres aumento en más de 2.000.000 de personas. La desigualdad también ha aumentado, en parte por las mismas razones, en parte por el incremento sin precedentes por la demanda de trabajadores calificados.

5.1.3 ASPECTOS DE POLÍTICA EDUCATIVA

La política educativa nacional en los últimos años ha orientado sus esfuerzos a mejorar la calidad de la educación colombiana. Diferentes documentos promulgados por el MEN y por otros organismos involucrados con la educación de nuestro país han dado orientaciones que plantean nuevas concepciones sobre el currículo, los contenidos y la evaluación que se desea para los estudiantes.

Entre los diferentes documentos esta:

Constitución Política Nacional de Colombia de 1991 (artículo 67 y 71): Los cuales reconocen a la educación como un derecho de la persona y un servicio público que cumple una función social, con la cual se busca tener acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica y demás valores de la cultura.

La ley general de la educación o ley 115: establece como área obligatoria y fundamental la tecnología e informática.

El decreto 1860: En su artículo 35 establece que la informática educativa hace parte de estrategias y métodos pedagógicos activos, para el desarrollo de las asignaturas del plan de estudio.

La resolución 2343 determino un diseño de lineamientos generales de los procesos curriculares de las instituciones educativas y estableció los indicadores de logro por conjuntos de grado para la educación formal.

Los estándares básicos de calidad para lenguaje y matemáticas fueron promulgados en mayo de 2003 y se definen como criterios claros y públicos que permiten conocer cual es la enseñanza que deben recibir los estudiantes del país.

Programa computadores para educar: el cual tiene como objetivo primordial dotar a la escuela de equipos y realizar un acompañamiento que incluye la capacitación de maestros, el apoyo par el desarrollo de planes de estudio que permitan integrar el uso de los computadores con los programas académicos.

5.1.4 EDUCACIÓN EN EL DEPARTAMENTO DEL CAUCA

El departamento del Cauca esta situado al sureste de Colombia, limita al norte con el departamento del Vale del Cauca, al sur con el departamento de Nariño, al oriente con los departamentos de Tolima, Huila y Caquetá, al occidente con el océano Pacifico. (Ver anexo 7)

El relieve del departamento es muy variado, se encuentra formado por las siguientes partes: Región Pacifica, Región Andina y la Región Amazónica.

Dada las condiciones del suelo y los diferentes pisos térmicos permiten la variedad de productos agrícolas: café, maíz, yuca y papa.

Se caracteriza por ser una población multicultural hecho destacado por la expedición pedagógica por el Cauca en su objetivo de identificar las diferentes formas de hacer escuela por lo tanto según la información obtenida en las estadísticas del DANE presenta que en el año 2004 la población total del Cauca fue de 1.344.487 habitantes. La población urbana del departamento es del 30% y un 61% se distribuye en las cabeceras municipales.

La población objetivo del sistema educativo esta cercana a los 540.000 niños y jóvenes de 5 a 23 años de edad, con un 72% de ellos con edades entre los 5 a 17 años. El Cauca tiene un crecimiento poblacional de niños y jóvenes en edad escolar (5 a 17 años) ligeramente superior a los 3.000 por año.

La participación de la matrícula oficial en el Departamento del Cauca es de 91% del 100% de matrícula del Cauca, el 21% es de Popayán y el 79% corresponde al resto del departamento.

El número de niños que ingreso al grado transición es bajo para el total del departamento (17.012) cuando debería ser como mínimo una quinta parte de los de básica primaria. Es decir debería estar cercano a 37.000 niños.

La matrícula de básica secundaria (4 grados) debería ser cercana a los 4/5 partes de la básica primaria sino existiera deserción.

La matrícula de la educación media debería ser la mitad de la básica secundaria, en el departamento 61% de los que acceden a la secundaria alcanzan este nivel, en Popayán 74% y el resto del departamento 53%.

En consecuencia, una de las prioridades del Cauca es dirigirse a mejorar la cobertura en la media donde otros 2.700 de los que cursaron la secundaria no están llegando o alcanzando este nivel, la segunda prioridad sería atraer los 1.800 niños que no están ingresando al grado de transición.

5.1.5 PRUEBAS SABER

Las pruebas saber utilizadas por el ICFES como herramienta para medir la calidad educativa de los estudiantes de los grados 3º, 5º y 9º reflejan un nivel muy bajo de los estudiantes del departamento del Cauca en el área de lenguaje, pues la prueba realizada en el año 2003 permite observar unos resultados no muy satisfactorios al ubicarse en un nivel inferior al promedio nacional, nuestro departamento con relación a otros departamentos se encuentra en el puesto 25.

En cuanto a los logros mínimos que se esperaban de los estudiantes en el área del lenguaje se destaca por un bajo porcentaje de estudiantes que alcanzan niveles superiores de logros es decir según la escala, los niveles E (relaciona la comprensión entre textos) y F (comprensión crítica) de complejidad sólo alcanza el 29%, porcentaje que resulta inferior al promedio nacional (37%) y bastante lejana al nivel esperado.

Una de los resultados presentadas por el M.E.N a partir de las pruebas saber del año 1998 es la de que los estudiantes en la primaria no reconocen diferentes tipos de textos. Cada tipo de texto exige del lector poner en juego diferentes habilidades de pensamiento y reconocer un léxico especial.

Al analizar los escritos producidos por los niños pertenecientes a la muestra y los resultados en interpretación de textos, se encuentra que existen problemas para identificar (interpretar) y producir diferentes tipos de textos: informativos, narrativos, argumentativos, expositivos. Hay una tendencia a usar el cuento, texto narrativo, como la forma privilegiada a la hora de escribir, principalmente en la educación primaria. Cada tipo de texto exige del lector poner en juego diferentes habilidades de pensamiento y reconocer un léxico especial. Por estas y muchas otras razones, necesitamos aulas en las que circulen diferentes tipos de textos.

5.1.6 UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE POPAYÁN

La ciudad de Popayán se encuentra ubicada en la zona centro del departamento del Cauca, limita con los municipios de Cajibío, Totoró, Puracé, Sotaró, y El tambo. Cuenta con 236.090 habitantes, es el centro macro funcional de la actividad económica, comercial, financiera y administrativa. Fue certificada como municipio el 28 de julio de 2003. (Ver anexo 8)

La población de Popayán se considera rural en un 95% compuesta por 23 corregimientos, 47 veredas, el otro 5% de la población es urbana, distribuidas en 9 comunas que conforman la ciudad de Popayán

Popayán presenta menos de la quinta parte de la población del departamento del Cauca, con 236.000, lo que equivale a un 42%, los demás se encuentran distribuidos en el resto del departamento.

La comunidad mestiza es predominante en la zona, proceso que se acentúa por la interrelación étnica, debido al influjo de emigrantes de los municipios y de las regiones extra departamentales hacia el núcleo urbano.

La mayor uniformidad geográfica la demuestra su condición como productora cafetera y panelera. Debe mencionarse el asentamiento de algunas industrias productoras de bebidas, alimentos y las artesanías de cuero, madera y cerámica.

De igual manera, en la ciudad se desarrolla actividades de tipo académico, religioso, comercial y de turístico.

5.1.7 CARACTERISTICAS DE LA EDUCACIÓN EN POPAYÁN

Contrario a su distribución en la población el sistema educativo cuenta con una cobertura del 95% en la zona urbana y un 5% en la zona rural. La población en edad escolar del municipio de Popayán es de 1.108.347 y según las estadísticas del MEN con base en las proyecciones del DANE en abril del 2004 en el municipio de Popayán se encuentran matriculados 63.153 niños (as) y jóvenes entre pre jardín y jardín hasta la media, de los cuales oficialmente hay 46.512 registrados por el MEN.

5.1.8 COMUNA 7

La comuna No 7 está ubicada al sur occidente de Popayán, contiguo a la variante sur y limita con las comunas No 6 – 8 – 9. Esta comuna esta dividida en 35 barrios y 12 invasiones de las cuales no existe un registro. Se encuentran entre estratos 1 bajo y 2 bajo. Esta comuna cuenta con 2907 habitantes los cuales residen en 573 viviendas.

La fuente de ingreso económico en un 80% de la población esta en la galería Las Palmas, en un 10% están los negocios independientes tales como venta de fritanga, ebanisterías, modisterías, artesanías y tiendas; el 10% restante están en trabajos como albañiles, y el rebusque en si.

En el sector educativo existen 4 instituciones educativas, las cuales son la escuela Las Palmas, Colegio El Mirador, Colegio Manuela Beltrán, y Colegio Niño Jesús de Praga.

En cuanto a la seguridad social, cuenta con el apoyo del CAI del Retiro Alto y con vigilancia comunitaria.

En recreación y deporte hay 2 polideportivos semi dotados de los cuales dos están techados y dos canchas de fútbol iluminadas para las prácticas deportivas.

Este barrio está entre el estrato 1 bajo, 1 y 2 el cual cuenta con 138 habitantes los cuales viven en 613 viviendas siendo uno de los barrios con mayor número de habitantes de la comuna 7. En la seguridad social un 95% de los habitantes se encuentran afiliados al régimen subsidiado de salud del SISBEN y reciben atención médica en el centro Médico San Pablo y el Hospital Susana López de Valencia.

5.2 INSTITUCIÓN EDUCATIVA “NIÑO JESÚS DE PRAGA”

5.2.1 VISIÓN

La visión perspectiva de la Institución educativa de carácter público “NIÑO JESÚS DE PRAGA” de Popayán, esta estrechamente ligada a los procesos de desarrollo social, cultural, ético y científico del entorno local, regional y nacional, aspirando a posicionarse competitivamente en los primaros lugares entre instituciones de igual naturaleza y modalidades; en correspondencia con los cuatro ejes prioritarios de la educación escolar: aprender a conocer, aprender a aprender, aprender ser y aprender a convivir.

5.2.2 MISIÓN

La Institución educativa de carácter público “NIÑO JESÚS DE PRAGA” de Popayán en correspondencia con modalidad académica, con énfasis en informática propicia espacios, condiciones y estrategias curriculares, administrativas y organizacionales que coadyuvan con la formación integral de los niños, niñas y jóvenes que acogen un amplio y agradable campo educativo.

5.2.3 RESEÑA HISTÓRICA

La Institución Educativa “Niño Jesús de Praga” nace el 03 de octubre de 1962 en el Barrio Aurelio Mosquera (hoy Retiro Alto), en uno de los salones de la Escuela Manuela Beltrán dirigida por la Docente Elvira Rebeca Solano. Inicialmente funcionó como escuela sólo para varones en el Centro Docente que sigue siendo femenino.

El 9 de marzo de 1.969 se inaugura el nuevo el nuevo plantel en la parte baja del Retiro Alto, aledaño a ala quebrada Pubus, con la presencia del Ministro de Educación Nacional, Gobernador del Cauca, Secretario de Educación Departamental, el Alcalde de Popayán y representantes del estado en aquella época.

El 9 de febrero de 1974 toma el nombre de **“Escuela para Varones Aurelio Mosquera”**, en homenaje a quien cedió los terrenos para su construcción.

En 1980 se matricula la primera y única mujer en ese año lectivo. El 13 de Abril de 1982 cambia de nombre según decreto N° 357 emanado del Gobierno departamental quedando oficializado como Niño Jesús de Praga.

Actualmente la Institución Educativa “Niño Jesús de Praga” cuenta con setecientos cincuenta y nueve (759) estudiantes que atienden en su sede principal desde cero a once y básica primaria en la Escuela Divina Madre ubicada en el barrio Las Vegas.

6. MARCO DE REFERENCIA TEÓRICO

6.1 CATEGORÍAS TEÓRICAS

¿Cómo el hipertexto electrónico contribuye a desarrollar el proceso de lectura en el área de lengua castellana con los estudiantes de grado cuarto de la Institución Educativa “Niño Jesús Praga” la ciudad de Popayán, 2007?

- El hipertexto electrónico
- El proceso de lectura

6. 1.1 DESARROLLO DE LAS CATEGORIAS TEÓRICAS

Esta era que bien es conocida como la era del conocimiento y la tecnología, donde los adelantos científicos y tecnológicos parecen no dar espera a su asimilación en diferentes contextos y por los cuales en muchas ocasiones nos vemos agobiados e impedidos a responder de la manera competente que ellos lo exigen. En este tiempo que la máquina tiende de cierta forma a superar las posibilidades humanas en muchos aspectos y que quizá el más relevante es el manejo de la información, se presenta una sociedad tocada por una nueva cultura regida por parámetros netamente tecnológicos como es el caso de la Internet. Es así como en el afán de convivir de una manera correspondiente entre al ciencia, tecnología y la sociedad se buscan alternativas.

Entre muchos de los adelantos tecnológicos, uno que ha invadido el ámbito escolar, familiar, laboral y cultural, es el computador que nos brinda herramientas que de no ser orientadas debidamente pueden incluso llegar a ser nocivos para la educación y socialización de quienes frecuentan muy a menudo este aparato para referirlos explícitamente a la herramienta hipertextual.

6. 1.2 HIPERTEXTO ELECTRÓNICO

En este sentido se hace necesario darle un vistazo a la evolución que ha tenido como concepto, debido a que cuando nos referimos a HIPERTEXTO, podemos decir que “es una expresión acuñada por Theodor H. Nelson, en los años sesenta y se refiere a un tipo de texto electrónico, una tecnología informática realmente nueva y al mismo tiempo un modo de edición³”, como el lo explica “con HIPERTEXTO me refiero a una escritura no secuencial, aun texto que bifurca, que permite que el lector elija y que se lea mejor en una pantalla interactiva⁴” o tal como lo plantea Ronald Barthes, quien describe un ideal de “textualidad” que coincide con lo que es el hipertexto electrónico “un texto compuesto por bloques de palabras (o imágenes) electrónicamente unidos en múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta internamente inacabada y descrita con términos como nexos, nodo, red, trama y trayecto⁵”.

De lo anterior podemos decir que hipertexto es la presentación de información como una red de nodos enlazados a través de los cuales los lectores pueden navegar libremente en forma no lineal, permite la coexistencia de varios autores, desliga la función del autor y el lector, permite la ampliación de la información en forma casi ilimitada y crea múltiples lectores.

Además Michael Beiber define el Hipertexto como “El concepto de Interrelacionar (enlazar) piezas de información un claro ejemplo, cuando el sistema de hipertexto

³ Theodor H. Nelson, citado por George Landow en el “Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología” México, 1995. Pág. 35

⁴ Ibid., Pág. 35

⁵ Barthes Roland, citado por George Landow en el “Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología” México, 1995” Pág. 14

señala los puntos de enlace o indicadores de enlace dentro del nodo cuando se muestra en el monitor del computador (ejemplo, textos subrayados en los documentos de la Web que se ven en los navegadores, cuando el enlace indicado es marcado haciendo clic sobre este con el ratón, el sistema de hipertexto recorre, busca y exhibe el nodo que está al otro extremo del enlace⁶).

Pero aquí es de suma relevancia aclarar el siguiente aspecto, muchas personas consideran que los términos hipertexto e hipermedia son sinónimos. “Los ambientes multimediales, que incluyen audio, imagen, animación, video, texto y posibilidades de interacción, combinados simultáneamente, y que están estructurados de forma lineal. Por otro lado, los ambientes hipermediales, que contienen información presentada a través de medios de comunicación gráficos, sonoros, textuales y todas aquellas herramientas que cuentan con diferentes vínculos creando asociaciones hipertextuales o relaciones de elementos en los textos, dentro de un sistema”⁷.

Para Beiber “la mejor manera de definir y conceptualizar el hipertexto es analizar sus características principales entre las que podemos destacar: conectividad, digitabilidad, multisequencialidad, estructura en red, multimedialidad, gradualidad, extensibilidad, interactividad, usabilidad, accesibilidad, reusabilidad, dinamismo y transitoriedad⁸”.

Entre las características más importantes del hipertexto tenemos las siguientes:

⁶ Beiber, Michael, citado por George Landow en el “HIPERTEXTO” Bogotá, 1998. Pág. 58

⁷ González Martínez Henry, La didáctica del minicuento y su desarrollo en ambientes hipermediales. Bogotá 2006. Pág. 34

⁸ Ibid. Pág. 34

No es lineal. A través de enlaces de navegación, los lectores pueden “saltar” por el documento como lo deseen. En efecto, ningún orden determina la secuencia de la información que se va a leer. El hipertexto da mayor control a los lectores de los documentos en línea, que el que pueden tener en un documento impreso. Un verdadero hipertexto debe... hacer sentir a los usuarios que pueden moverse libremente a través de la información, de acuerdo a sus propias necesidades.

Es eminentemente interactivo. Permite a cada usuario seleccionar los temas que sean de su interés o que le parezcan más importantes. Es bueno recordar aquí, que el usuario debe entender las ventajas y desventajas de tener control absoluto de la dirección que tome al escoger los enlaces y estar en capacidad de establecer diferencias y prioridades entre enlaces.

Permite al autor ofrecer un contexto rico en información relacionada en torno a sus ideas principales. Los textos escritos constriñen a los autores a seguir en su escritura un formato lineal. El Hipertexto libera a autores y lectores de esta forma de expresión. Los autores pueden estructurar sus textos como una Red de información con enlaces interrelacionados y resaltar la(s) idea(s) principal(es) con ellos.

Permite al usuario leer, co-escribir y comprender información más efectivamente. El presentar la información en forma de Red permite a los lectores acceder a ésta de la manera que consideren más apropiada para el cumplimiento de sus objetivos. Además, la libertad de acceso a esa Red enriquecida con información relacionada ofrece un medio fecundo para entenderla. Algunos piensan incluso que mejora la comprensión ya que se imita la Red de asociaciones que la gente usa cognitivamente para guardar y recuperar información.

Si no está bien estructurado o si el usuario no ha desarrollado las competencias adecuadas, se puede desorientar fácilmente. En los documentos con hipertexto a menudo se pierde el contexto. Los lectores pueden desorientarse y perder la pista de su posición dentro del documento. Para reducir la probabilidad de desorientación del lector, proporcione señales contextuales que le ayuden a navegar fácilmente el documento. Por ejemplo, escribiendo un texto eficaz para un enlace, usted puede ayudar a los lectores a entender hacia donde dirige el enlace sin necesidad de hacer clic sobre él.

Permite seleccionar los temas de interés. El hipertexto no debe utilizarse para fraccionar textos lineales extensos en varias páginas. El mejor uso del hipertexto consiste en permitirle al lector seleccionar los temas de su interés y descargar solamente esas páginas. La estructura del hipertexto debe basarse en un análisis de la audiencia.

6. 1. 3. EFICACIA DEL HIPERTEXTO

Según Alysson Troffer, “una forma para determinar la eficacia del hipertexto consiste en evaluar, con lectores reales, su usabilidad [4]. Jacob Nielsen por otro lado, propone cinco parámetros de usabilidad del hipertexto que los autores deben considerar⁹”.

Un hipertexto eficaz es:

Fácil de aprender. Cuando un hipertexto se comprende fácilmente, los lectores captan con rapidez cómo se navega (sus opciones de navegación) y cuáles son los otros comandos básicos para localizar la información. Además entienden la

⁹ Troffer, Alysson. citado por George Landow en el “HIPERTEXTO” Bogota, 1998. Pág. 96

estructura básica de la Red de contenidos y de enlaces. Cada contenido en la Red debe tener información fácil de leer.

Eficiente de usar. Cuando un hipertexto se puede usar con eficiencia, los usuarios encuentran la información rápidamente, o al menos descubren muy pronto que lo que buscan no está en esa Red. Además, al llegar a un contenido, pueden orientarse rápidamente y entender su significado en relación con su punto de partida.

Fácil de recordar. Si un hipertexto se recuerda con facilidad, los usuarios pueden regresar al tiempo y todavía recordar su estructura general. Esto es, encontrar la ruta que recorrieron por la Red, reconocerán además contenidos marcados y convenciones especiales usadas para éstos, así como sus enlaces.

Prácticamente libre de errores. Cuando los lectores encuentran pocos errores con un hipertexto, rara vez siguen un enlace que los conduzca a donde no quieren ir. Incluso, si erróneamente siguen un enlace, pueden regresar fácilmente a su localización anterior, como también volver fácilmente a cualquier lugar anterior si piensan que se han alejado mucho del objetivo.

Amigable. Cuando un hipertexto es amigable, los lectores utilizan la Red con agrado. Raramente se sienten frustrados o decepcionados al seguir los enlaces. Por otra parte, en lugar de sentirse coaccionados, sienten que ejercen el control y que pueden navegar libremente por la Red

La incorporación del hipertexto a la educación escolar proporciona al docente nuevos recursos para la creación escrita. Actividades como añadir, eliminar, fraccionar, asociar, reordenar y relacionar, entre otras, se pueden promover con la escritura de hipertextos. Debido a que “Las nuevas tecnologías de la información

han sacado partido a la posibilidad de dividir los relatos en diversas unidades formales y de sentido, en capturar los múltiples momentos de la historia e incluso de la acción y en aislar los elementos espaciales que la conforman...¹⁰”.

6.2. LA LECTURA

Durante mucho tiempo la pedagogía considero la lectura como el acto de decodificar el texto y al estudiante como un receptor pasivo de la información que le transmite el profesor y no como un sujeto que construye significados y representaciones para explicar la realidad atribuyendo un sentido a la información que recibe del contexto. Es más algunos docentes consideran hoy que a los jóvenes no les gusta la lectura, debido a que dedican más tiempo al cine, la televisión, el rock o el computador, acaso éstas no son nuevas formas de lectura para los jóvenes.

Desde este punto de vista es necesario considerar que estos nuevos cambios nos obligan a revisar la idea que tenemos de lectura y pensar en una concepción de lectura que abarque también nuevos lenguajes.

Lo anterior, nos cambiaría el concepto de lectura según Luís Bernardo Peña quien afirma que “Las nuevas tecnologías de la comunicación tienen mucho que ver con la redefinición del verbo leer¹¹”

Desde la apreciación de Luís Bernardo Peña y la lectura que se hace desde la propuesta del hipertexto hemos explorado cómo la aparición de los nuevos medios

¹⁰ García, Francisco. Director del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa de España, citado por la revista Al tablero de MEN N° 7 de 2003. Pág. 11

¹¹ Peña Borrero Luís Bernardo, La lectura en contexto. Editorial MEN -ICFES, Bogotá DC 2002.

de comunicación trae consigo la aparición de nuevos lenguajes de diversas formas de representación y modos diferentes de sentir, ver y comunicar la información. Medios como el computador siguen empleando el código verbal, aunque integra a la vez la imagen, el sonido, el movimiento, entre otros construyendo una nueva forma de lenguaje.

Debido a que esta época bien conocida como la era digital con lleva a repensar no sólo el concepto de lectura, sino el papel de un lector más activo que posea las competencias necesarias para analizar la información que le presentan los medios acompañada de diferentes enunciados icónicos, verbales, las imágenes, el sonido, los movimientos, desplazamientos, el trazo, el color, entre otros.

En relación a lo anterior este modo de lectura en el que hay una cooperación en el texto, el autor y el lector, que facilita a la vez la creación de mundos posibles, a partir de las diferentes interpretaciones que los lectores hacen donde no sólo influye la competencia lingüística, sino también una serie de factores en términos de contexto tales como los intereses del lector, la cultura, el nivel académico, el factor psicosocial y las posibilidades que le brinde el medio donde se desarrolla el individuo.

Desde este punto de vista, “la lectura es un proceso de diálogo de sentidos en el que un lector asume el encuentro entre sus saberes y las voces presentes en el texto, para co crear un nuevo sentido que no depende de las frases o de las palabras sueltas, ni del texto por sí mismo, sino del proceso semiótico global en el que las voces del autor y de los personajes se encuentran con otra voz, la del lector, dentro del diálogo diverso de las culturas¹²”

¹² González Martínez Henry, La didáctica del minicuento y su desarrollo en ambientes hipermediales. Bogotá 2006. Pág. 75

Aquí es necesario tener en cuenta cómo el medio donde los individuos se desarrollan está saturado por los avances científicos y tecnológicos y en consecuencia la información se transmite a velocidades incomprensibles y en grandes masas, lo que genera nuevas preocupaciones en los docentes por potenciar y desarrollar habilidades y competencias lectoras en los estudiantes que le permitan realizar un análisis completo y minucioso de la información que le ofrecen estos medios. Es por esto que se le otorga un papel central al lector, a quien se le considera como un sujeto inteligente, que controla activamente el proceso mientras lee, y sin cuya intervención no sería posible construir el sentido de un texto, bien sea haciendo uso de un nivel de lectura literal, inferencial o crítico intertextual o de los tres en determinadas situaciones de lectura.

Es aquí donde se fundamenta el concepto de lectura desde el enfoque discursivo donde se define la lectura como un proceso de significación y semiótico cultural e históricamente situado, complejo que va más allá de la búsqueda del significado.

Por esto, Umberto Eco habla de “la lectura como una cooperación entre el texto y el lector. De este modo, podemos decir que en el proceso de comprender un texto, en ese acto de producir el sentido, entran en juego diversos saberes y competencias que tienen que ver, por ejemplo, con el reconocimiento del código comunicativo, la identificación de la temática global, la delimitación de unidades de significado, la asignación de sentido a proposiciones, el establecimiento de relaciones entre proposiciones, la identificación de unidades mayores de significado, la interpretación de la información respecto al contexto de su producción, el reconocimiento de las diferentes voces que hablan en el texto, la identificación de la finalidad o intencionalidad comunicativa del texto, la

identificación del emisor, el establecimiento de relaciones con otros textos, entre otros aspectos¹³”.

6.2.1 SITUACIÓN DE ENUNCIACIÓN

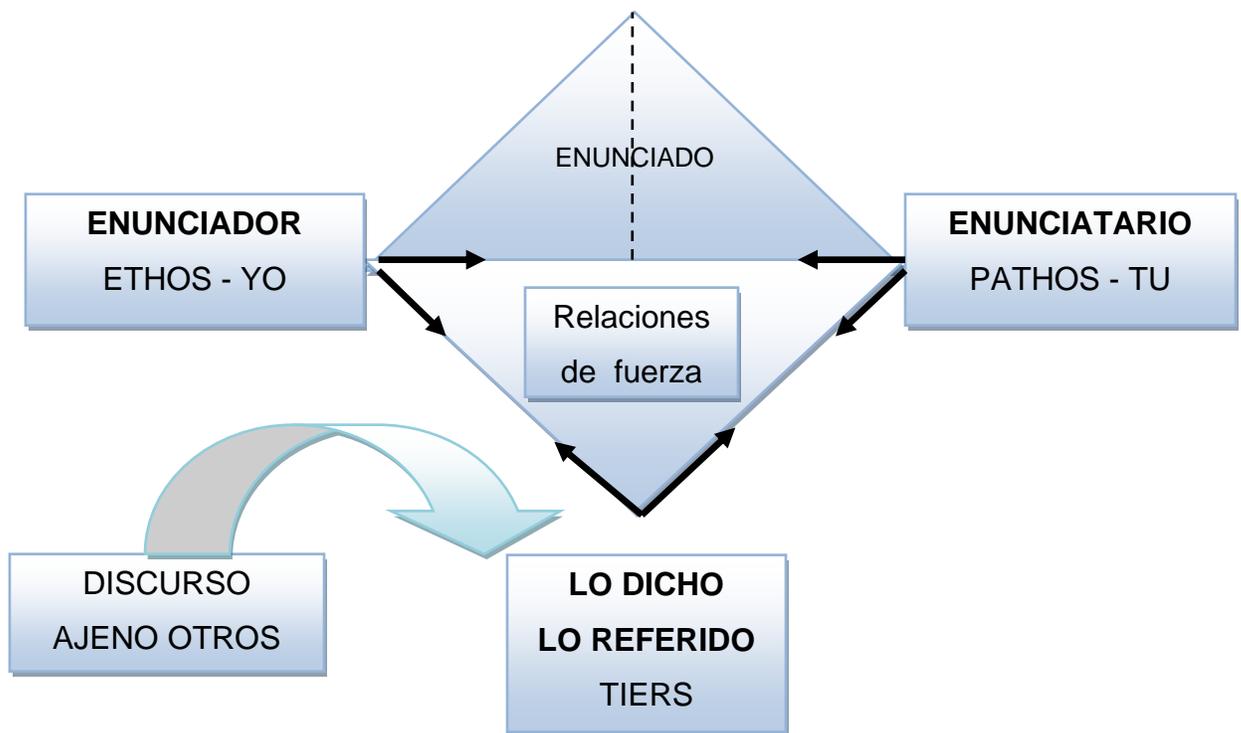
Al hablar de enfoque discursivo debemos recordar el término “enunciado, como la unidad mínima discursiva¹⁴” según Bajtin y entendiéndose desde esta propuesta pedagógica del hipertexto electrónico el proceso de lectura hipertextual de iconos, imágenes, sonido, movimiento, el texto escrito que como tal constituyen diferentes estilos de enunciados en un texto.

En la interacción de enunciados se puede identificar los momentos en que se establece una alteridad, es decir, el cambio entre los sujetos que intervienen en la situación discursiva, se puede identificar una diferencia entre esos sujetos que intervienen en ella, heterogeneidad, y una posibilidad de exterioridad en relación consigo mismo. Pero además, en el enunciado mismo, visto como la unidad de la comunicación discursiva, se pone en escena, se construye de manera simultánea, una relación de intersubjetividad puesto que la intencionalidad del YO está ligada, no sólo alterna y su conclusividad parcial, sino a otros enunciados anteriores y a la posibilidad de respuestas por parte del TU. La dialogía (Bajtin) de los sujetos discursivos y el contexto de comunicación secreta entran en el enunciado como parte semántica del mismo, como sus componentes.

¹³ Eco Umberto citado por Mauricio, Pérez en Leer y escribir en la escuela, algunos escenarios didácticos y pedagógicos para la reflexión. M.E.N Republica de Colombia Editor ICFES. Febrero 2003

¹⁴ Bajtin, Mijail, 1985. Estética de la creación verbal. México Siglo 21. Pág. 75

Es en el enunciado donde se construyen las diferentes miradas que los sujetos dan al mundo natural, social y cultural, se construyen las pertenencias a un grupo, a una cultura, a una familia. Así, el tipo de interacción entre los participantes de una práctica social de comunicación discursiva se evidencia a través de una situación de enunciación donde el locutor realiza simultáneamente varias acciones: al mismo tiempo que expresa su punto de vista y se construye una imagen de sí mismo (Ethos), evalúa y responde a enunciados anteriores objetándolos o apoyándolos (Tiers), y se anticipa a los posibles enunciados de su interlocutor buscando acuerdo o desacuerdo, construyendo en el enunciado, también una imagen de este (Pathos). El enunciado será entonces el resultado no de un sujeto sino siempre de por lo menos dos “sujetos socialmente organizados” que intervienen semánticamente en su construcción. Todo enunciado estará siempre orientado hacia un interlocutor y este será construido en él como enunciatario.



Miremos desde la apreciación de Bajtin como es re conceptualizado el término de lectura desde el enfoque discursivo donde reconoce el proceso de lectura como la “cocreación dialógica de sentidos donde se considera el enunciado como unidad mínima del discurso, compuesta por una parte realizada (el código), y una parte sobre entendida que a su vez consta de: el horizonte espacio- temporal del autor y del lector; la valoración compartida por los interlocutores; la comprensión común de la situación de enunciación o de escritura (intenciones, efectos, contextos...) Así, los procesos de comprensión y producción discursiva se dan siempre en el diálogo que requiere reciprocidad valorativa y comprensiva entre autor y destinatario¹⁵”

En la gráfica anterior de la situación de enunciación se puede apreciar como en una comunicación discursiva como producto de las prácticas sociales, están relacionados elementos tales como los enunciados, enunciadores, enunciatarios, lo referido, entre otros. Desde el hipertexto electrónico se conciben los enunciados hipermediales que generan al lector en un ambiente hipertextual un significado a partir de la interacción con múltiples lenguajes como son el icono, el texto verbal y escrito, la imagen, el sonido, el movimiento, entre otros.

¹⁵ González Martínez Henry, La didáctica del minicuento y su desarrollo en ambientes hipermediales. Bogotá 2006. Pág. 76

7. DISEÑO METODOLÓGICO

7.1 TIPO DE ESTUDIO: CUALITATIVO

Este proyecto se desarrollará bajo los parámetros de la investigación cualitativa que tal como lo dice Taylor y Bogdan, 1945, “se designa a la investigación que produce y analiza los datos descriptivos, como las palabras escritas o dichas y el comportamiento observable de las personas”¹⁶. Es decir, observando un fenómeno social en su medio natural.

“Este tipo de investigación se caracteriza por su método de análisis que no es matemático; se reconoce que la investigación cualitativa procesa los datos difícilmente cuantificables como los informes de las entrevistas, las observaciones, en ocasiones las mismas fotografías de la familia, los diarios íntimos, los videos, que recurren a un método de análisis flexible y más inductivo, que se inspira en la experiencia de la vida cotidiana y en el sentido común que intenta sistematizar”¹⁷ (Douglas 1976: 15). Es decir, este tipo de investigación no rechaza cifras estadísticas, pero no les concede el primer lugar. Se concentra ante todo sobre el análisis de las acciones, que los individuos desarrollan en la vida cotidiana.

¹⁶ Taylor y Bogdan, Citado por Pierre Jean en “Investigación Cualitativa”. Editorial Papiro. Pereira – Colombia 2004. Pág. 46

¹⁷ Ibid., Pág. 48

7.2 MÉTODO ETNOGRÁFICO.

El termino “Etnografía” significa descripción (Grafé) del estilo de vida de un grupo de personas habituadas a vivir juntos (Ethos). Este método de investigación es aplicado a cualquier grupo humano que constituya una entidad cuyas relaciones estén reguladas por las costumbres o por ciertos derechos y obligaciones recíprocas; (una familia, una institución educativa, en un aula de clase, en una fábrica, y otros grupos sociales). El objetivo inmediato del estudio etnográfico es crear una imagen realista y fiel del grupo estudiado, pero su intención y mirada más lejana es la de influir en la comprensión de sectores o grupos poblacionales que tienen características similares, esto se logra al comparar o relacionar las investigaciones particulares de diferentes autores. El objeto de estudio de la etnografía sería entonces la realidad que emerge de la interacción de las partes constituyentes.

7.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.

En este proyecto de investigación fue necesario plantear diferentes técnicas e instrumentos de investigación para la recolección de datos teniendo en cuenta que este tipo de investigación requiere de una información confiable. Por consiguiente, las técnicas utilizadas fueron las que están enmarcadas en el método etnográfico y hacen parte de la investigación cualitativa.

Cuestionarios

Observaciones

Entrevistas registradas en cintas

Diálogos registrados en audio y video

Observación participante

Entrevista

Talleres

Registros

7.4 POBLACIÓN Y MUESTRA.

En este proyecto la investigación estuvo enmarcada en la población de la comuna nº 7 en el barrio “La campiña” de estrato 1 bajo, 1 y 2 que cuenta con 2.439 habitantes de los cuales 759 asisten al Centro Educativo “Niño Jesús de Praga” y de estos estudiantes 35 pertenecen al grado 4º en el cual estuvo centrado el objeto de la investigación. De este número de estudiantes se seleccionó una muestra por extremo de 10 estudiantes.

II. DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN.

8. EJECUCIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA.

8.1 PRIMERA FASE: DIAGNÓSTICO.

“EXPLOREMOS EL CONTEXTO”

La primera fase de nuestra investigación se desarrolla en la Institución Educativa “Niño Jesús de Praga” ubicada en el barrio La campiña de la ciudad de Popayán concretamente en el grado 4^a, el cual consta de 35 estudiantes dividido en 25 niños y 10 niñas y donde se procedió a escoger una muestra de 10 estudiantes teniendo en cuenta las observaciones e interacciones con ellos y apoyados en una entrevista al docente Jaime Martínez, director de grupo quien nos presentó un informe del rendimiento del grado cuarto en el área de Lengua Castellana dándonos a conocer los 5 niños que presentan mayor dificultad en área y los 5 mejores. Lo anterior nos permitió seleccionar la muestra por extremos. Durante el transcurso de este tiempo se logró apreciar que los estudiantes tenían contacto con la herramienta computacional cada 15 días en el Parque Informático Carlos Alban de la ciudad de Popayán con quién la escuela ha establecido convenio, independiente de esto, sólo 3 estudiantes manifestaron que al menos una vez por semana hacen uso del computador para jugar o hacer tareas. Lo anterior motivó el desarrollo del proyecto de investigación en esta Institución Educativa, en el sentido que el trabajo se convierte en algo innovador para esta población. Sin embargo, surgió una duda en esta primera fase, ¿Qué pasa con la población que no tiene acceso a este medio tecnológico?

Posteriormente, se elaboraron 3 talleres para la aplicación del Plan de Acción, (Ver anexo 11) los cuales estuvieron guiados por el objetivo específico nº 1: **Identificar los hipertextos electrónicos que llaman la atención de los estudiantes del grado 4º.**

Esta primera fase de aplicación consistió en que los estudiantes debían interactuar con los hipertextos electrónicos conociendo el manejo de la herramienta computacional, a través de programas como “Power Point”, Internet y Studens 2006, también conocido como “Encarta 2006”. Además se presentó a los estudiantes diferentes hipertextos electrónicos entre los cuales se encontraban cuentos, mitos, leyendas, juegos de aprendizaje como la oca matemática, el ahorcado, los 5 sentidos, fabulas, chistes, entre otros. Estos talleres permitieron apreciar el interés de los estudiantes en un 98% de la muestra hacia los cuentos clásicos como: Pinocho, Hansel y Gretel, Alicia en el país de las maravillas y los 3 cerditos.

En una segunda fase de aplicación, se elaboraron 5 talleres más que fueron guiados por el objetivo específico número 2: Desarrollar talleres de lectura hipertextual a partir de los hipertextos electrónicos seleccionados por los estudiantes.

En cada uno de los 3 talleres y registros de los mismos, donde el hipertexto fue conceptualizado como **enunciado hipermedial**, le brindó a los estudiantes la posibilidad de interactuar con elementos de significación como son: las imágenes, el sonido, los iconos, el texto verbal y escrito. Todos estos elementos abordados desde los niveles de lectura literal e inferencial. La forma de lectura les brindó la posibilidad a los estudiantes de ser autónomos en su propio aprendizaje, guiándolo de acuerdo a sus intereses, lo cual les permitía decidir qué y cómo leer de los hipertextos. Además, se logró apreciar cómo buscaban sólo las imágenes y

las pasaban de forma rápida; otros por el contrario leían de manera secuencial y admiraban los dibujos. Con el movimiento del hipertexto algunos perdían la concentración en la lectura del texto y preferían continuar viendo imágenes y haciendo inferencias de lo que iba a suceder después.

De igual forma, en el análisis de la situación de enunciación, los estudiantes mostraron interés y curiosidad al querer saber qué voces estaban presentes en un acto de comunicación, para ésto identificaron enunciados, enunciatarios, enunciadores, la polifonía, temporalidad, entre otros.

Lo anterior, nos permitió, como grupo de investigación, inferir que en los procesos de lectura desarrollados por los estudiantes del grado 4º, se estaba llevando la lectura como un acto mecánico de decodificación de palabras y enunciados que en muchos casos no tienen una secuencialidad, de esta forma, el texto pierde sentido.

Desde nuestra propuesta trabajamos el proceso de lectura desde el enfoque discursivo. Este proceso desde la construcción de sentido, tomado como lo plantea Bajtin "...el enunciado como estructura mínima de sentido en los textos¹⁸" y donde abordamos desde los géneros textuales que en su modo de organizar el discurso utilizan una estructura narrativa (cuentos, mito, leyendas, fabulas). También se analizó la situación de enunciación en los siguientes componentes: enunciadore, enunciatario, referente.

De igual forma, se analizaron otros elementos que se consideraban ajenos al texto como la imagen que a su vez posee otras estructuras para su análisis e

¹⁸ Bajtin, Mijail, 1985. Estética de la creación verbal. México Siglo 21. Pág. 75

interpretación como son el sonido, el movimiento, el color, etc. Cada uno de estos ejercicios posibilitó el desarrollo de competencias y habilidades de análisis por parte de los estudiantes y docentes en el momento de hacer lectura de los hipertextos electrónicos y de los bloques de información que los componen.

8. 2 SEGUNDA FASE: APLICACIÓN.

EL HIPERTEXTO EN EL DESARROLLO DEL PROCESO DE LECTURA

“EXPLORANDO HIPERTEXTOS ELECTRÓNICOS”

REGISTRO 1

FECHA: 20 de enero de 2006 – jueves

LUGAR: Parque Informático Carlos Alban

HORA: 2:00 PM – 4:00 PM

OBSERVADORES: Jair Muñoz.

Yojana Bernal.

Freddy Imbachi.

REGISTRO Nº 1

Este taller se realizó en la sala de informática del Parque Informático Carlos Alban ubicado en la calle 5ª, frente al cementerio central de la ciudad de Popayán. Lugar donde asisten los estudiantes del grado 4º de la Institución educativa “Niño Jesús de Praga”, cada 15 días para recibir orientación en la materia de informática, ciencia y tecnología.

A este taller asistieron 34 estudiantes de los 35 que habitualmente se presentan en la jornada académica en la institución, de los cuales 22 son niños y 12 son niñas.

Se dio inicio al taller con las recomendaciones de rutina del profesor a cargo de la sala de informática y previo saludo de los investigadores. Luego se pasó a la parte central del taller, la cual consistió en presentarles a los estudiantes hipertextos, haciendo uso del software “Studens 2006” o “Encarta”.

El investigador (I1) se dirige a los estudiantes:

I1: “En un principio se había hablado sobre el hipertexto en este momento hablaremos del hipertexto electrónico, el cual nos presenta a través de una herramienta tan importante como el computador, una serie de textos con imágenes en movimiento, sonidos y letras. El programa “Studens 2006” que veremos a continuación y con el cual ustedes podrán trabajar es un material que muchos de los niños utilizan a diario para consultar tareas de las diferentes materias que son trabajadas en la escuela”

E10: “¡Uy! Profe pero cualquier tarea”

I1: “Sí ahí ustedes tienen todas las posibilidades de encontrar las tareas”

E5: “Pero como ahí sólo aparecen unos animales y unas letras en la pantalla”

E8: “uuu, pues mira uno le da con la flecha allí y sale lo que queremos”

I1: “Si chicos y chicas miren los hipertextos se presentan así, cada uno de los dibujos e iconos como la casita y las flechas que aparecen indicando hacia dos direcciones nos van a conducir a otras imágenes y escritos. Ustedes miren a donde los lleva la flecha y presionen dos veces el botón izquierdo y... no les dijo más, inténtelo a ver que pasa”.

I2: “Comencemos chicos”

Los estudiantes que están organizados por parejas en cada computador se turnan el espacio para interactuar con los hipertextos presentados (La organización en la sala de informática la hacen los mismos estudiantes).

I2: "Miren, en la pantalla que tienen frente a ustedes que se llama "escritorio" hay varios íconos, busquen el que tiene el nombre "Studens 2006" o "Encarta" y empecemos".

La primera ventana que se abre es la principal del programa, donde además de los nexos de la barra de MENU, se puede apreciar 10 links distribuidos de la siguiente manera: al lado izquierdo de la pantalla 5; PAISAJES Y REGIONES apoyado en la figura del mundo y las banderas, SERES VIVOS apoyado en la figura del tigre y un girasol, CIENCIA Y TECNOLOGIA apoyado en figuras de elementos de laboratorio y un planeta, MATEMÁTICAS apoyado en gráfico de barras y el ábaco, DEPORTES apoyado en la figura de un balón y un deportista. En el lado derecho de la pantalla los 5 restantes; HISTORIA apoyado en la figura de un dios egipcio y una moneda antigua, NUESTRA SOCIEDAD apoyado en una red humana y un martillo símbolo del tribunal, LENGUAJE Y LITERATURA apoyado en una pluma y una letra china, LAS ARTES junto a las acuarelas y una guitarra, y por último JUEGA Y APRENDE apoyado en las letra AXZ y el ojo humano.

En el momento que los estudiantes comenzaron a interactuar con el hipertextos se pueden escuchar algunas apreciaciones sobre el programa por parte de los estudiantes:

E5: "Escuche como suena cuando se le pone la flecha encima, parece que uno estuviera machucando un botón"

E2: "sí, y también cambia el dibujo"

E6: "Que chévere ese león"

E2: "Escucha el sonido de cómo hace el león"

E4: "Dale como dijo el profe haber que sale"

E2: "¿Cómo hacemos para salirnos de aquí"

I2: "Esta es una pregunta muy interesante, qué harías tú"

E10: "Uno acerca la flecha al dibujo o a una palabra y sale un mensaje, mire"

I1: "Miremos estos dibujos o palabras que pueden aparecer, se emplean como vínculos o caminos que nos permiten pasar a otro lado"

E10: "Es como si respondieran"

I1: "Claro, Bueno hagamos otro ejercicio qué tema están viendo en ciencias naturales"

E9: "Algo sobre como viven los animales"

I3: "Vamos a mirar la página principal que esta dividida en materias, ahí podemos dar un "clic" en ciencias naturales para ver qué podemos encontrar".

Algunos de los estudiantes se están atentos a las indicaciones o sugerencias por parte de los investigadores, otros por el contrario cambian rápidamente de pantalla, buscando otras imágenes. En determinado momento la clase es interrumpida por un estudiante.

E3: "Escuchen... los tiburones son..."

Lo que el estudiante encontró fue un video sobre los tiburones. En este momento solicitamos al Ingeniero a cargo de la sala de informática Luís Eduardo que nos facilitara el sonido para que todo el grupo pudiera escuchar la grabación.

E2: "Dónde lo encontraste"

E9: "Profe yo quiero verlo aquí"

E8: "Profe ayúdeme"

E3: "Aquí hay videos, le das un "clic" en animales carnívoros".

I1: "Ahí pueden ver donde viven los animales"

E5: "¿Cómo hacemos para que salga grande el dibujo?"

I2: "Dale dos veces "clic" en la imagen"

E5: ¡Uy mira!

E9: "Y para salirnos, cómo hacemos"

I2: "¿Porqué no intentas nuevamente con los "clic"?"

E15: "Profe mire el embarazo y el parto"

I2: "Leamos a ver que nos dice"

En una segunda parte del taller los estudiantes tuvieron la posibilidad de explorar diferentes juegos interactivos.

I3: "Vamos a pasar a la página principal de Encarta, qué podemos hacerle"

E3: "Le damos "clic" en la casita"

E1: "Luego profe"

I3: "Le damos "clic" en ciencias interactivo y escogen que animal desean armar".

E8: "Yo quiero el cucarrón"

E3: "¿Cómo es esto?"

I3: "Le dan "clic" en la parte del cuerpo que deseen armar y lo mantienen sostenido"

E3: "Ay ya pude"

E1: "Se devuelve"

I3: "¿Porqué crees que se devuelve?"

E2: "Por que ahí no va"

E7: "Si pego ¡Uy!"

E6: "Ya terminamos queremos otro"

I3: "¿Cómo podemos regresar o devolvernos?"

E6: "Con la flecha"

E4: "Con la casita"

I1: "Muy bien volvamos y seleccionemos otro animal"

Durante un espacio de aproximadamente 20 minutos los estudiantes estuvieron escuchando y observando los videos. Seguidamente, empezaron algunos a explorar otros espacios, pero lo hicieron rápidamente, es el caso de 8 estudiantes, los demás se detienen a hacer la lectura de lo que encuentran.

Al terminar el taller se procedió a realizar a manera de evaluación de la jornada un conversatorio entre estudiantes e investigadores. Para esto se solicitó el permiso los niños para filmar la actividad y algunas preguntas y respuestas de ellos. Algunos no quisieron porque se sentían incómodos y afirmaban que les daba pena, otros por el contrario saludaban la cámara y contestaban con mucha propiedad.

I3: “¿Qué te ha parecido la actividad de hoy?”

E10: “Muy chévere, parecen películas”

E2: “Bueno, uno puede hundir un muñequito y lo lleva a otra página”

I1: “¿Cuál muñequito”

E2: “Uno como la casa que lo devuelve a uno donde estaba”

E8: “La flecha o esa que parece una lupa”

I2: “Les gustó el programa”

E7: “Si, profe”

E9: “Es chévere tiene cosas de ciencias”

E5: “No solo de ciencias, tiene juegos de matemáticas y lenguaje”

I3: “¿Porqué les llamó la atención?”

E4: “Por que a uno le explica”

E6: “Hay cosas de los libros pero estas parecen de verdad se mueven”

E9: “Podemos escuchar y ver los dibujos moverse”

E3: “Enseña muchas cosas nuevas y explica”

E8: “Enseña mucho”

I3: “¿Qué aprendiste hoy”

E6: "Como explorar en Encarta y buscar tareas"

E10: "Como nacen los animales"

E5: "Sobre como viven los tiburones"

E2: "Aprendí de las tortugas marinas"

I1: "¿De los hipertextos que vimos hoy cuál fue el que más te gustó?"

E9: "Los videos de los tiburones"

E3: "El de las tortugas"

E1: "Las imágenes de las culebras, cuando se come el huevo"

E8: "A mi me gustó el de armar el cucarrón"

I1: "Bueno niñ@s nos agrada que se hayan sentido bien en el taller, gracias por su colaboración. Ahora vamos a dejar la sala como la encontramos y nos retiramos"

Algunas de las respuestas y apreciaciones de los estudiantes aparecen registradas en formato de video.

"NAVEGANDO EN UN MUNDO DE HIPERTEXTOS"

REGISTRO 2

Fecha: 2 de Marzo de 2006

Tiempo: 2 horas

Objetivo:

Identificación de hipertextos que llaman la atención de los estudiantes: cuentos, mitos y leyendas

Este taller fue desarrollado en el servidor de Internet ubicado en el Barrio José María Obando, en la carrera 23 N° 7 – 82, sitio que lleva por nombre "DANNYNET", a esta actividad asistieron 9 estudiantes de 10 que son la muestra, iniciamos con un recorrido por el sendero del Barrio Tomas Cipriano de Mosquera donde se dirigió la dinámica "Un mundo de aventura", la cual consistía en que los

niños cerraran los ojos y uno de los investigadores los guiaba para que se imaginaran frente a un computador y que aquella pantalla sería una puerta mágica que los llevaría a un mundo de cuentos y leyendas y al estar dentro encontrarían palabras, dibujos, figuras que al tocarlas les darían la entrada a un cuento o una leyenda, por ejemplo: I2: “Miren a un lado, está la palabra Pinocho, Cenicienta, Hansel y Gretel,... Al final de esta actividad los estudiantes intercambiaron sus opiniones acerca de lo que hicieron en cada uno de los sitios donde estuvieron, seguidamente pasamos a la sala de Internet y tal como lo hicimos en la imaginación encontramos en la pantalla del computador hipervínculos que parecían puertas que nos conducían a los cuentos y leyendas a través de palabras como “Literatura infantil”, en autores clásicos se podían apreciar “Los Hermanos Green y “Rafael Pombo” en los cuales al darles “clic” aparecía un listado de cuentos y leyendas. Los 9 niños asistentes se ubicaron por parejas; E1 y E9; E4 y E7; E2 y E8; E3 y E6 y E5, al ingresar hasta el portal de cuentos y leyendas se logró apreciar algunos de los cuentos y leyendas seleccionados por los niños en un cuestionario aplicado con anterioridad entre los que estaban “Pinocho, Hansel y Gretel, los 3 cerditos, Caperucita roja. Inicialmente E1, E2, E5 y E6 leen en voz alta, pero E1 guiado por su curiosidad hace clic en el enunciado de Pinocho”

E7: “Mira que vacano el dibujo, el hada va a convertir a Pinocho”

Inmediatamente acerca el cursor a la imagen y aparece un comunicado, “Has clic aquí para ver sólo imágenes” E7 hace clic sobre la imagen y aparece una secuencia de imágenes acerca del cuento.

Los niños a medida que pasan las imágenes comentan lo que va sucediendo

E2. “Ay mira a Pinocho con orejas de burro”

E3 y E4 les preguntan a sus compañeros como hicieron para mirar.

E3: “Mira donde están”

E4: “Uh, vení como hicieron para mirar”

El estudiante E7 les explica “Hice clic con el mouse en un cuadrado en la palabra “Pinocho” y luego sobre el dibujo del hada madrina y ahí apareció”

En este ejercicio se pudo apreciar a los estudiantes mirar y leer, aunque sólo se observó un movimiento de los labios.

El investigador I2 les explica “Cada uno de los cuadritos con dibujos e imágenes se llaman “hipervínculos” y permiten que quien visite la página pueda como ustedes se han dado cuenta, “viajar” de un lugar a otro de la página de Internet según sus propios intereses o gusto”

E8: “Tan vacanas las imágenes”

E9: “Hay que miedo ahí es cuando los abandona la madrastra”

E8: “Pásalo y miramos la otra”

E9: “Ahí es cuando la bruja los atrapa”

E8: “No... lea y verá que es la madrastra no la bruja”

Seguidamente E5 dice: “Profe ya acabe de leer Hansel y Gretel, ¿puedo leer otro cuento?”

I3: “Si claro mira cuál te gusta y léelo.”

El estudiante E5 vuelve la mirada hacia la pantalla y empieza dar clic en unos cuentos y luego se regresa buscando el que tenga más dibujos, finalmente encuentra el de “Los 3 cerditos” y se entretiene viendo los dibujos y leyendo”

Esta actividad de lectura duró 40 minutos, tiempo en el cual los estudiantes leen 3 cuentos. Luego los estudiantes centraron su atención en iconos futbolísticos y de juegos al observar su interés se les proporcionó un espacio de tiempo para jugar en el computador. Finalmente, se les realiza una entrevista.

REGISTRO: 3

CUESTIONARIO A LOS ESTUDIANTES DE GRADO CUARTO

1. ¿Qué opinas de leer cuentos y leyendas en el computador?
2. ¿De la lectura que hiciste hoy que fue lo que más te llamó la atención?
3. ¿La lectura la hiciste de una manera rápida o lenta? ¿Por qué?
4. ¿Qué aprendiste el día de hoy?
5. ¿De los cuentos leídos cuál te llamó más la atención?

RESPUESTAS

Las respuestas a la **primera** pregunta ¿Qué opinas de leer cuentos y leyendas en el computador? fueron las siguientes:

E1: “Son infantiles y muy divertidos”

E2: “Es muy chévere porque es muy rico estar acá y leer”

E3: “Lo divierten a uno mucho y uno aprende cosas nuevas”

E4: “Es chévere y encontré unos cuentos nuevos que me gustaron”

E5: “Es rico y uno se divierte con tantas cosas”

E6: “Me gustó mucho porque a uno le enseña”

E7: “Es chévere porque uno lee y no le toca escribir tanto”

E8: “Es chévere porque uno le hunde en los dibujitos y le sale otra cosa”

E9: “Me llama mucho la atención las palabras de colores, porque uno le hunde ahí y sale un dibujo”

En la **segunda** pregunta ¿De la lectura que hiciste hoy que fue lo que más te llamó la atención? se encontraron respuestas como:

E1: “Que como uno iba leyendo, también le iban apareciendo imágenes”

E2: “Ver las imágenes y leer porque son coloridas y se mueven”

E3 “Que aprendí muchas cosas, ayudarle a mis padres lo aprendí en un cuento”

E4: “Me llamó la atención los dibujos son a veces tan chistosos, vi uno de Pinocho y el zorro”

E5: “Las imágenes porque muestran mucho de la lectura”

E6: “Me gustaron mucho las imágenes”

E7: “El dibujo porque así uno sabe medio, medio como pasan las cosas”

E8: “Me llamó la atención como se movían los muñecos”

E9: “Que si uno se aburre puede cambiar a otra cosa”

En la **tercera** pregunta ¿La lectura la hiciste de una manera rápida o lenta?

¿Por qué? los estudiantes afirmaron:

E1: “Lenta porque a veces la letra es muy chiquita”

E2: “Leí despacio y los leí completos”

E3: “Es importante leer despacio porque así entiendo mejor”

E4: “Los leí despacio para entenderlos”

E5: “Despacio porque yo no leo muy rápido”

E6: “Leía lento al principio porque tenía letra pequeña y después le cambie la forma, el tamaño y leí mejor”

E7: “Despacio porque me distraía con los dibujos”

E8: “Rápido porque quería leerlos todos”

E9: “Pasaba rápido y me quedaba en los dibujos chéveres”

La cuarta pregunta: ¿De los cuentos leídos cuál te llamó más la atención?

E1: “El de Pinocho”

E2: “Si Pinocho”

E3: “Los 3 cerditos”

E4: “Pinocho”

E5: "Pinocho"

E6: "El de los 3 cerditos"

E7: "El de Caperucita roja y el lobo"

E8: "El de Hansel y Gretel"

E9: "El de los 3 cerditos"

Registro N 4

INTERACTUANDO CON EL PROGRAMA POWER POINT

Fecha: 13 de Abril de 2006

Hora: 2 – 4 PM

Lugar: sala de informática de la institución educativa N. J. P.

Este taller se inicio con la presencia de diez (10) estudiantes correspondientes a la muestra objeto de estudio y los 3 investigadores. Como es el común denominador los estudiantes manifiestan una gran ansiedad ante la manipulación la herramienta computacional.

Previo saludo de los E. y los I. el I2 se dirige a ellos para darles a conocer en que consistiría la actividad planteada para este taller.

I1: "Hoy trabajaremos con el programa Power point, pero primero tenemos que pensar lo que vamos a escribir y para eso cada uno de ustedes va a pensar en lo que mas le gusta o acerca de que le gustaría escribir".

E1: "A mi de monstros como Frankensteyn".

E2: "No de carros como Montoya".

E5: "Un cuento mejor de puede verdad profe".

I2: "Si claro lo más importante es que lo que escriban acerca de lo que a ti te parece interesante".

Al haber establecido esa única regla para la escritura, surge la necesidad de alfabetizar en lo que corresponde al manejo del programa power point, en donde se aprendió a seleccionar el programa, escoger el diseño de diapositiva y elegir el tipo de letra y la imagen que desea aplicar.

En primer lugar, se explicó a los E como llegar hasta el programa POWER POINT.

I2: “Primero coloque el cursor sobre la palabra **INICIO**”

E7: “Profe sale el letrero HAGA CLIC AQUÍ PARA INICIAR. ¿Le damos allí?”

E6: “¿Dónde?”

E7: “Abajo en el botón verde”

I3: “Y de todos los que hay ¿cuál le damos le damos?”

I2: “PROGRAMAS y luego buscan POWER POINT”

De este modo cada “E” inicio a escribir y recrear una la historia,

E3: “inicio escribir y decía mejor por allí no empezaré y borraré el contenido”.

E3: “profe cuando le sale una línea roja en la palabra ¿Qué pasa?”.

I2: “Es por que la palabra tiene un error en la escritura miremos. Coloca la flecha en cima de la palabra que aparece con rojo, dale clic”.

E3: “A si era con h que se escribía”.

I2: “Ahora dale clic en la palabra correcta”.

E3. “Listo ya la corregí”.

Los otros “E” se dedican a escribir sus historias pero E7 realiza una pregunta.

E7: “¿Profe puedo colocarle una imagen a este cuento?”.

E8: “Y al mío le puedo colocar una bruja por que mi historia es de brujas”.

Los otros “E” también quieren colocar imágenes en su historia de acuerdo a lo que trate cada una.

Luego de que cada uno le pasó el grafico correspondiente, a partir de las diferentes posibilidades que nos brinda el programa se le dió animación con efectos de aparición y sonidos que los “E” escogieron de acuerdo a los dibujos.

Para finalizar el I pregunta a los “E”.

I: “¿Cómo les pareció la actividad de hoy?”.

E6: “Chévere pro... es mas fácil uno escribe y le pone dibujos”.

E5: “Es vacano cuando le ponemos dibujos y sonidos como el carro que suena bunn”.

E4: “A mi me gusto cuando uno escribe y corrige la ortografía es mas fácil y uno no tiene que borrar y borrar”.

E7: “Si pues uno le puede meter mas cosas, los dibujos y el sonido del carro”

E3: “Es raro a veces porque uno le hunde cualquiera de los dibujitos y le cambia la pantalla”.

REGISTRO 5

FECHA: 16 de Mayo de 2006

OBJETIVO:

Conceptualizar e Identificar las estructuras del género textual cuento en el formato de hipertexto electrónico.

Para el desarrollo de este taller se realizó una consulta con los estudiantes en Internet acerca de qué es un cuento. Para esto visitamos diferentes páginas de internet en las cuales encontramos diferentes autores y ejemplos de cuentos con los que los niños interactuaron a lo largo de la consulta realizada.

Este taller se desarrolló en la sala informática de la institución educativa Niño Jesús de Praga donde asistieron 9 de los 10 estudiantes que conforman la muestra de este estudio.

Para iniciar se procedió a indagar los conocimientos previos de los estudiantes, para lo cual “I” se dirige a ellos con preguntas tales como:

I1: “¿Alguno de ustedes sabe qué es un cuento y qué partes tiene?”

E1: “Si yo el cuento, son historias que las encontramos en libros”.

E2: “Un cuento es una historia corta que me cuenta mi mamá”.

E3: “Un cuento es una historia que tiene 3 partes Inicio, nudo y desenlace”.

E4: “Son historias de animales y personas”.

E5: “Son historias fantásticas”.

Luego de hacer esta exploración de conocimientos previos el I se dirige a los estudiantes para comunicarles que teniendo como base los dos cuentos seleccionados Pinocho y los tres cerditos realizaremos la lectura de los cuentos en hipertextos y en ellos se identificara la forma como están escritos para lo cual se desarrolló un cuestionario para cada uno de los cuentos.

Durante el desarrollo es posible apreciar que E1, E4, E5 y E6 relacionaban una lectura mental del texto escrito E2 y E7 realizaron una lectura oral, E9 y E8 se dedicaban a comentar el texto por medio de las imágenes, E9: “Uy que chévere los colores del hada madrina como brillan”, E8: “Mira Pinocho tiene movimiento por que ya lo convirtieron en un ser humano”, E4 “Mira que chévere este cuento lee por nosotros”, E6: “El lobo sopló duro, mira esos colores tan vacanos”, E7: “Las cosas están destruidas párese que ha temblado”.

Seguidamente, los estudiantes se dedicaron a resolver los cuestionarios que estaban diseñados por los investigadores, por ésto se realizó una explicación donde se dio a conocer que en el cuento los 3 cerditos debían escoger uno de los personajes y responder el cuestionario “A”. Para el cuento debían escoger uno de los cuadros del cuento y desarrollar el cuestionario “B”.

CUESTIONARIO "A"

1. ¿Qué personaje escogiste?
2. ¿Cómo es el personaje inicialmente en el cuento?
3. ¿Cómo es el personaje al final del cuento?
4. ¿Qué hace que el personaje termine así como lo describiste en la pregunta anterior?

CUESTIONARIO "B"

1. Escoge el cuadro que más te llamo la atención.
2. Escoge un personaje que este en el cuadro.
3. ¿Identifica qué es lo que desea ese personaje?
4. ¿Qué le permite a ese personaje cumplir su deseo?
5. ¿Quién le colabora a este personaje hacer este deseo?
6. ¿Quién se opone a que este personaje cumpla su deseo?
7. ¿Qué no le permite cumplir su deseo a este personaje?
8. ¿Quien no permite cumplir su deseo?

TALLER "A"

E1

1. "El lobo".
2. "Era un lobo astuto y hambriento que apareció suplicando".
3. "Consuelo sin aliento de tanto soplar".
4. "Las ganas de comerse a los cerditos tumbando las casa de los 2 cerditos soplando y la última no pudo tumbarla y al querer entrar por la chimenea cayó en agua caliente y se quemó".

E2

1. "El cerdito juguetón".
2. "El aparece construyendo su casa de paja la cual la hizo muy rápido".
3. "Se quedó sin casa y tubo que corre a la casa de su hermano".
4. "Que era muy juguetón y construyó su casa muy débil por eso el lobo la destruyó".

E5

1. "El cerdito trabajador".
2. "Era muy trabajador construyendo su casa".
3. "Feliz por que derrotó al lobo con su casa que era muy fuerte".
4. "Por que era muy trabajador y se dedicó a construir una casa muy fuerte".

E7 1. "El lobo".

2. "Estaba soplando la casa del cerdito juguetón".
3. "Se estaba quemando y corrió".
4. "Por que no pudo tumbar la casa y se entró por la chimenea y se quemó con agua caliente".

CONSTRUYENDO ENUNCIADOS.

Objetivo.

Construir los enunciados a partir de la interpretación de las imágenes del cuento maravilloso “Pinocho”

Metodología.

Este taller consistió en presentar a los estudiantes las imágenes del cuento “Pinocho”. Seguidamente se procedió a identificar y seleccionar diálogos del texto escrito.

“MIRA QUIÉN HABLA”

Objetivo.

Identificar el acto de enunciación en los diálogos seleccionados con los estudiantes.

Metodología.

Para la realización del segundo taller se tomarán los diálogos seleccionados por los estudiantes y se identificarán los actos de enunciación basados en los siguientes interrogantes.

¿Cuál es la macro estructura del texto?

¿Quién escribe?

¿Quién lee?

¿Quién habla?

¿A quién le habla?

¿Quién escucha?

¿De qué habla?

¿Cómo habla?

REGISTRO 6 Y 7

CONSTRUYENDO ENUNCIADOS Y “MIRA QUIEN HABLA”

Fecha: 23 de Agosto de 2006

Duración: 3 horas 2 – 5pm

Lugar: Servidor de internet “Danynet”

Metodología

Este taller fue realizado en el servidor de internet “Danynet” ubicado en el barrio José María Obando y asistieron 10 estudiantes pertenecientes a la muestra.

Para iniciar se explicó al grupo que observaremos el hipertexto del cuento de “Pinocho”, para ésto los estudiantes se organizan cada uno a su respectivo computador, mientras se organizaban se escuchaba de ellos frases como:

E5: “Yo quiero ver si es como la película que yo vi de “Pinocho” con mi prima”

E8: “¡aaaa! No puede ser lo mismo por que este es un hipertexto que vemos en el computador y no se ve de corrido”

E1: “Claro, por que nos lo presentan en diferentes cuadros que nos permiten entrar por diferentes partes utilizando el ratón señalando el dibujo o las palabras”.

Aquí aprecio una ventana que contiene varios nexos, en los cuales se presenta el cuento maravilloso PINOCHO dividido en diferentes bloques de información.

E2: “Mira si se puede pasar de un lado a otro prueben dándole clic donde quieran”:

Al iniciar cada estudiante con la lectura hipermedial se logró apreciar como dos de los estudiantes E2 y E5 se van al nexo que normalmente representa el final de la historia.

Mientras tanto...

E5: “Mira Pinocho se convierte en un niño de verdad”

E2: “Vamos a ver que pasa al principio”

Los estudiantes exploran el hipertexto de atrás hacia delante, van al centro, al inicio realizando una lectura no lineal.

Mientras E4, E6 y E9 hacen un barrido de manera rápida por todas las imágenes, para luego iniciar con la lectura textual de las diferentes diapositivas.

E4: “¡Hay mira que lindo Pinocho!, el gatito, el pececito, Gepeto”

E9: “Los zorros con pantalones y saco”

E4: “El hada madrina tan linda”

E6: “Ve la ballena y Pinocho esta adentro de ella”

E4: “Cuando lo cambian y se vuelve un niño de verdad”

Luego regresan a la diapositiva número 1 y leen detenidamente, con atención y en voz alta los textos.

Los estudiantes E7 y E8 que han decidido trabajar juntos en el mismo computador oyen atentamente la narración, observan las imágenes y están pendientes del texto.

E1 y E10 leen en voz alta los enunciados que aparecen en la historia haciendo competencia para ver quien lee más rápido.

Al terminar la lectura del hipertexto los niños descansan 20 minutos y toman un refrigerio para continuar con la segunda parte del taller que consiste en la identificación y análisis de los enunciados.

Para iniciar I3 realiza una explicación acerca qué es un enunciado.

I3: “Los enunciados se producen cuando una persona se dirige a otra con el fin de darle a conocer determinada información por ejemplo cuándo una persona llega a una casa que es lo primero que hace”.

E10: “Yo saludo”

I3: “¿Qué dices cuando saludas?”

E10: “Buenas tardes”

I3: "Ese es un enunciado"

E4: "¿Porqué es un enunciado?"

I3: "Ahora vamos a ver porque es un enunciado. Siempre encontraremos en un enunciado una persona que se dirige a otra con el objetivo de darle a conocer una información; analicemos el ejemplo por medio de preguntas. Al decir "Buenas tardes" ¿quién habla?"

E3: "El niño"

E10: "Yo"

I3: "El estudiante en este caso E10 pasaría a ser el Enunciador, que es la persona que busca dar a conocer una información o saludar en este ejemplo. Cuando yo saludo, hablo solo o me estoy comunicando con alguien"

E8: "Le habla a otra persona"

I3: "¿A quién le hablas E10?,

E10: "Alguien que llega a mi casa"

I3: "A esa persona se le conoce con el nombre de enunciatario, que es con quién yo me comunico. ¿Dónde le hablas?"

E10: "En la puerta de mi casa"

I3: "Si analizamos por un momento la situación de enunciación podemos apreciar que hay una necesidad de comunicarse, en este ejemplo entre dos personas, conocidas como enunciador, enunciatario, en un lugar de terminado. Continuemos con las preguntas, cómo le habla"

E4: "Bien"

E7: "Contento"

I3: "Cómo le hablas E10"

E10: "Normal, si es algún amigo de mi papá o visita de las amigas de mi mamá"

I3: "Para que le hablas"

E10: "Como un saludo"

E6: "Para desearte buenas tardes"

I3: "¿Qué es lo que le dices?"

E10: "Buenas tardes"

I3: "Al referirnos a qué le dice, estamos hablando de el Enunciado como tal. Pasemos a realizar y analizar lo que acabamos de hacer por medio de una gráfica, ustedes me colaboran. "Buenas tardes sería el""

E4: "El Enunciado"

Enunciado
Buenas tardes

I3: "¿Quién habla?"

E7: "El niño"

E3: "El Enunciador"

Enunciador ← Enunciado
Niño. Buenas tardes

I3: "A quién le habla?"

E9: "A la visita"

I3: "Que sería quién?"

E9: "El Enunciatario"

Enunciador ← Enunciado → Enunciatario
Niño Buenas tardes Visitante

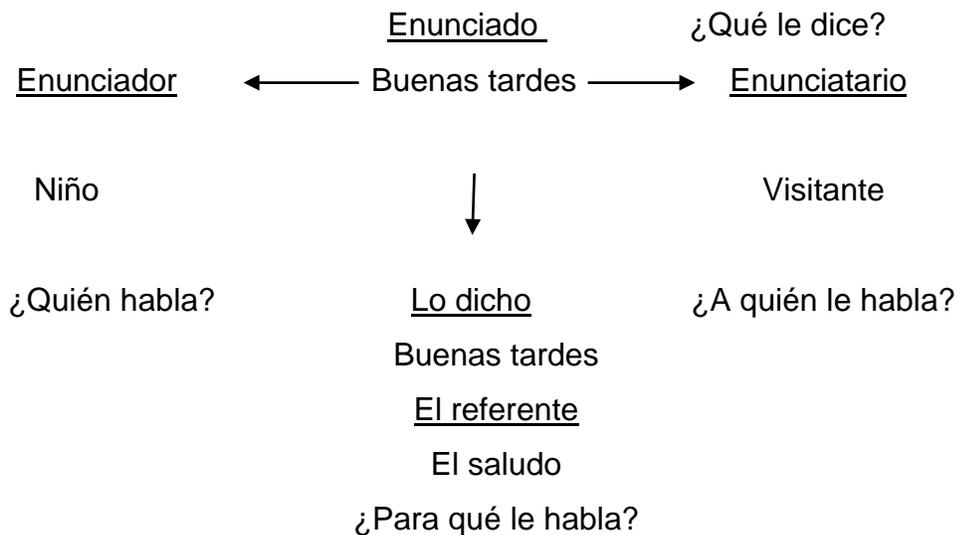
I3: "Aquí aparece algo nuevo dentro de la gráfica, EL REFERENTE, que pasaría a ser la intención del enunciatario, miremos como quedaría la gráfica:

Enunciador ← Enunciado → Enunciatario
Niño Buenas tardes Visitante
↓
Lo dicho
El referente
Saludo

I3: “En la gráfica que observamos podemos apreciar el saludo o enunciado “Buenos tardes” que es lo que se busca comunicar o la intención de saludo del niño que en este caso sería, (E10). Además encontramos al Enunciario o interlocutor que es quien recibe la información, el visitante. Si miramos en este momento cada una de las preguntas podemos apreciar que nos permiten complementar la grafica anterior. Cada una de las personas que participa en la comunicación sería una voz dentro de un discurso, quién se anima a decirme entonces cuántas voces participarían en este enunciado”

E2: “Hay 2 voces”

I3: “Bien, cuando hablamos de 2 o más voces dentro de un discurso o enunciado nos referimos a que hay una polifonía.



Vamos a desarrollar esta estructura del acto de enunciación con enunciados del hipertexto “Pinocho”, para esto ustedes escogerán los enunciados que consideren de su agrado”

En este momento los estudiantes procedieron a seleccionar los enunciados que llamaron su atención.

I3: “Cómo vas con qué enunciado estás trabajando”

E4: “-¿A dónde vas Pinocho?”

I3: “¿Cómo están haciendo el análisis del enunciado?”

E4: “Con las preguntas que vimos profe”

1. ¿Quién habla? Pepe grillo
2. ¿A quién le habla? Pinocho
3. ¿Dónde le habla? En el parque
4. ¿Cómo le habla? Preocupado le dice que a donde va Pinocho.
5. ¿Para qué le habla? Para saber a donde va pinocho.
6. ¿Qué le dice? -¿A dónde vas Pinocho?

E6: “Profe, yo escogí cuando aparece Pepe grillo hablando”

I3: “Bien, qué sucede en este enunciado”

E6: “Yo lo organicé así:

¿Quién habla? Pepe grillo

¿A quién le habla?

¿Dónde le habla? En un cuarto

¿Cómo le habla? Tranquilo, explicando algo.

¿Para qué le habla? Para decir lo que piensa

¿Qué le dice? Yo se que muchos de ustedes no creen que los sueños se realizan, verdad.

I3: “¿Por qué se te dificulta?”

E6. “No se a quién se dirige”

I3: “Ya identificaron cuántas voces hay dentro de los enunciados escogidos por ustedes”

E4: “Profe., en este enunciado hay 2 voces”

I3: “¿Qué pasa si yo te digo que hay más?, muchachos van intentar identificar otras voces diferentes a las que ya tienen en la gráfica, puede que existan más.

E7: “Como van haber más profe si solo hablan, los dos”

I3: "Miremos este ejercicio: "Yo se que muchos de ustedes no creen que los sueños se realizan, verdad"

¿A quién se estará dirigiendo Pepe grillo cuando habla de ustedes?

E8: "A nosotros quienes lo vemos"

I3: "Muy bien cada uno de ustedes sería un enunciatario, al igual que todos los niños que lean este enunciado"

E9: "El enunciatario sería yo"

I3: "Colócalo como el lector"

I3: "Hagamos el ejercicio con las preguntas, cuales eran las preguntas"

E4: "¿Quién habla? Pepe grillo"

E5: "¿A quién le habla? a los lectores, otras voces"

E7: "En total serían 2 voces o más si hay muchos lectores"

I3: "Nosotros como lectores pasamos hacer parte del acto de enunciación, bueno continúen haciendo el ejercicio."

E4: "Prof. Así mira"

¿Dónde le habla? En el parque, ahí se mira

¿Cómo le habla? Preocupado le dice que a donde vas Pinocho".

I3: "porque preocupado"

E4: "Por que en la cara se le ve"

I3: "¿Para qué le habla?"

E4: "Para saber a donde va pinocho."

I3: "¿Qué le dice?"

E4: "¿A dónde vas Pinocho?"

I3: "Cuántas voces hay en el enunciado"

E4: "Hay 2 voces, profe"

I3: "Este segundo grupo cómo va"

E7: "Nosotros escogimos el enunciado "Ven con nosotros – le dijo el zorro"

¡Te convertiremos en una estrella!,

- ¿Quién habla? El zorro
- ¿A quién le habla? A Pinocho
- ¿Cómo le habla? Amigable, porque lo quiere engañar
- ¿Dónde le habla? Cerca de la escuela
- ¿Para qué le habla? Para llevárselo
- ¿Qué le dice? Ven con nosotros ¡Te convertiré en una estrella!

I3: "Utilicen ahora la gráfica y me cuentan como les va"

E1: Yo escogí cuando Gepeto habla con Fígaro mientras pinta a Pinocho

¡Muy bien, nos falta muy poco!

Un poquito de pintura y esta listo. Va a quedar muy lindo, verdad

Fígaro.

ENUNCIADOR

Gepeto

ENUNCIATARIO

El gato Fígaro

ENUNCIADO

¡Muy bien, nos falta muy poco!

Un poquito de pintura y esta listo.

Va a quedar muy lindo, verdad

Fígaro.



EL REFERENTE

Le habla de que Pinocho de que Pinocho va a estar listo y de le pregunta si será lindo.

I3: “Bueno niños, lamentablemente nuestro tiempo esta terminando, quienes no han terminado sus trabajos por favor déjenlos ahí yo los voy a copiar todos en la USB y los terminaremos la próxima clase si alguien trajo discket puede gravarlo y terminarlo, ahora me gustaría hablar un poco con ustedes acerca de cómo se sintieron en el taller o qué fue lo que más les llamó la atención.

E10: “El término enunciado no lo había escuchado, nosotros les llamábamos oraciones”

I3: “Y cuál te parece mejor”

E10: “El enunciado es más completo y tiene más significado”

E5: “A mi me gusto leer desde el final y ver la imágenes, uno empieza a leer por donde quiere”

E8: “Yo leí con mi compañero y hacíamos competencia para ver quien leía más rápido”

E6: “Yo veía las imágenes”

I3: “Niñ@s recuerden la imagen, el texto escrito, la música, el movimiento todos estos elementos hacen parte del lenguaje y por lo tanto tienen su forma de lectura”

E9: “Claro cuando yo veía a Pinocho con el zorro y sabía que el zorro era malo ya leía en la imagen que Pinocho estaba en peligro”

E7: “A mí me llamó la atención la, la , cómo es que se llama cuando hay varias personas en el enunciado”

E4: “La polifonía y no es varias personas son voces”

E1: “Nosotros los conocíamos como los personajes”

I3: “Claro, pero cuando hablamos del acto de enunciación cambian los términos que empleamos, les gustaría que hiciéramos otro taller con el acto de enunciación”

E2: “Si profe”

E5: “Cuando volvemos”

E7: “Mañana venimos”

E10: “Ahora, eee mentiras”

I3: “No ahora no podemos debemos volver al colegio sus padres los recogerán en un momento, de todas formas niñ@s gracias por su buen comportamiento, interés y participación en el taller.

8.3 TERCERA FASE: ANÁLISIS DE REGISTROS

EL HIPERTEXTO EN EL DESARROLLO DEL PROCESO DE LECTURA “EL HIPERTEXTO ELECTRÓNICO NOS AYUDA A BUSCAR TAREAS”

OBJETIVO: Interactuar con el programa Encarta y realizar diferentes tipos de lecturas (imágenes, códigos y escritos)

El propósito de este taller fue que los estudiantes interactuarán con los diferentes textos que les presenta el programa “Encarta” o “Students 2006” a través de los hipervínculos y pudieran así conocer y manejar los diferentes iconos y códigos que son necesarios en la fase de lectura. El papel de los investigadores fue actuar como guías en el proceso siempre y cuando ellos hubiesen alcanzado un

conocimiento de las herramientas y lograran guiar su trabajo basados en sus propios intereses.

Las respuestas de los estudiantes estuvieron distribuidas así: 21 estudiantes correspondientes a un 73.3% afirmaban que lo que más les gusto fueron los dibujos, los videos y lo que se hablaba de los animales. 5 de los estudiantes correspondientes a un 14.2% aseguraban que lo que más les gustó fue: “Que cuando uno le hunde dos veces en las palabras o dibujos aumentaba el tamaño o aparecía otro dibujo”. De los 6 estudiantes restantes, correspondientes a un 15.5% presentaban respuestas como E3: “uno pueden buscar tareas y leer mucho más cerca de lo que busca”.

Teniendo en cuenta las respuestas del taller y a la luz de la teoría fue posible acercar las afirmaciones de los estudiantes a lo que afirma Jorge Landow al describir el término hipertexto como “Un tipo de lectura no secuencial, unida por nexos o nodos para presentar bloques de información”¹⁹ De este modo, se pudo inferir o interpretar que los estudiantes hacían referencia a la forma como interactuaban el texto escrito, las imágenes, el sonido, los videos en cada una de las presentaciones. Así mismo, se dio autonomía al lector para que interactuara con los hipertextos de la manera más conveniente para él y sobretodo se guiara por sus propios intereses.

Claro, es importante resaltar que así como se le dio autonomía al estudiante para manipular el hipertexto a su antojo, también se presentó para distracción por parte de algunos estudiantes. En tanto que no se hizo una exploración exhaustiva, sino una mirada rápida de hipervínculo a hipervínculo.

¹⁹ TEODORO, Nelson Citado por Landow Jorge, en “El hipertexto” 2002.

Para la pregunta ¿Qué aprendí hoy?, las respuestas ubicadas dentro de tres campos se dividieron así: **26** de los estudiantes correspondiente a un 70.22% respondieron haciendo alusión a “los lugares donde viven los animales, el tiburón es el depredador más peligroso del mar” de ranas, de leones y arañas.

El otro grupo de estudiantes restante manifestaron también tener gusto porque podían buscar sobre varias cosas con solo darle dos veces en los dibujos y las palabras.

En este sentido, podemos interpretar que el estudiante tal como manifiesta Michael Faraday en su texto construcción de un hipertexto educativo: “No es una persona pasiva o si esta tomando así: la interacción con la herramienta computacional, hace que el estudiante deje de ser un agente pasivo en el proceso de lectura para convertirse en uno activo con el computador, en tanto que logra interactuar con el texto, modificarlo, establecer su principio y su final de lectura, sus propias relaciones entre los conceptos que ahí pueda encontrar y por lo tanto generar su propio esquema de aprendizaje a partir del tipo de interacción que pueda establecer”²⁰

A la luz de esta afirmación es posible destacar que los estudiantes en sus notas y cuestionarios verbales espontáneos, presentaron un nivel de argumentación más preciso y amplio, al dar cuenta de lo observado, como el caso de la pregunta, dónde viven los animales.

Pues aquí se dio autonomía al lector, estudiante, sobre temas y secuencias a seguir. Además la información se encontraba de tal manera que el lector logro

²⁰ FARADAY, Michael citado por el licenciado en física David Romero Moreno en el texto “Construcción de un hipertexto educativo”, Barcelona, Paidós. Pág. 13

interpretar ampliamente, haciendo uso de campos, videos, sonidos, imágenes que mantenían al lector concentrado haciendo uso de todos sus sentidos.

9.2 REGISTRO 2

1. ANÁLISIS DE LAS RESPUESTAS DE LA ENTREVISTA

Al mirar las respuestas los estudiantes manifestaron que sí a la pregunta número uno en un 100 % correspondiente a los 9 estudiantes asistentes. Al indagar el por que de su respuesta ellos argumentaron con respuestas como las siguientes:

E2: “Son infantiles muy divertidos”, E5: “Es rico leer así y estar al frente del computador”, E1: “Lo divierte mucho y le enseña”, E9: “Uno encuentra cuentos nuevos”, E7: “A uno le enseña”.

Teniendo en cuenta las respuestas de los estudiantes fue posible interpretar que existía una motivación hacia la lectura hipertextual en el computador, sentir la capacidad de ser autónomos en la elección y leer de acuerdo a sus intereses.

Para la siguiente pregunta ¿De la lectura que hiciste qué fue lo que más te llamó la atención?

Ocho (8) de los estudiantes correspondientes al 88 % responden que la imagen y el otro estudiante responde que el texto escrito. Quienes responden que las imágenes lo hacen argumentando respuesta como las siguientes:

E8 “Es lo que me gusta más, por que es como que le indican a uno lo que va pasando”, E1 “Por que son coloridos y se mueven”, E4 “los dibujos son chistosos como los de caperucita y uno se imagina cosas”, E5 “las imágenes por que le reflejan lo que esta escrito en la lectura”

A la pregunta ¿Cómo hiciste la lectura rápido, despacio? ¿Por que?

Los estudiantes E4, E5 y E7 respondieron que despacio argumentado en su respuesta que E4: “Es importante leer despacio por que así entiendo mejor”, E5 “Por que en un principio la letra era muy pequeña y luego la cambie a más grande y leí mejor”, E7: “Por que también miraba los dibujos como se movían”, “es importante leer despacio para poder entender bien las palabras”.

El otro grupo de estudiantes manifestaron que les gusto el programa “Encarta 2006” porque podían buscar sobre varias cosas con solo darle “clic” 2 veces en los dibujos y las palabras. Además con los hipervínculos que encuentran como las flechas, la casita, entre otros pueden de volverse o continuar.

Durante el desarrollo del taller uno de los estudiantes encontró en el área de ciencias naturales del Programa “Encarta 2006” un video sobre los tiburones E30: “Escuchen... los tiburones son...” Algunos de los compañeros corrieron a ver preguntando E20 “Donde lo encontraste”. E9 “Profe yo quiero verlo aquí”. E18 “Profe ayúdeme”. Otros por el contrario, empezaron a dar “clic” en un lado y en otro buscando como podrían encontrarlo.

Aquí, es preciso destacar como el hipertexto electrónico así como lo afirma Roland Barthes siendo “...un texto compuesto de bloques de palabras (o imágenes) electrónicamente unidos en múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta, eternamente inacabada...”²¹ le brinda al estudiante la posibilidad de interactuar a través de diferentes hipervínculos haciendo uso de campos, videos, sonidos, imágenes que mantienen al lector conectado haciendo uso de todos sus sentidos y convirtiéndose en un lector autónomo sobre los temas y secuencias a seguir.

²¹ Barthes, Roland, Op. Cit. Pág. 67

Registro 3

“NAVEGANDO EN UN MUNDO DE HIPERTEXTOS”

En la búsqueda por conocer el proceso de lectura a partir de la estrategia pedagógica del hipertexto electrónico es preciso resaltar que en el desarrollo de este taller **la imagen** desempeñó un papel importante en el proceso de lectura como un elemento hipertextual, debido a que atrajo la atención de los estudiantes.

Tal como lo evidencia Landow “El hipertexto incluye la multimedia, debido a que con la misma facilidad puede conectar entre sí tanto pasajes de texto verbal como información no verbal ya que la informática digitaliza los símbolos alfanuméricos como las imágenes que permiten un refuerzo al texto en este sentido”²².

Al presentarse la imagen como apoyo al texto escrito atrae la atención del estudiante y le permite realizar una confrontación entre lo que lee y lo que ve, llevándolo a una mejor comprensión y apropiación de lo que está frente a él. Además el hipertexto le proporciona al estudiante un sistema que puede centrarse una y otra vez ya que son los lectores quienes hacen de sus intereses el eje organizador de su propia lectura convirtiéndose así en una persona autónoma que centra sus aprendizajes y motivaciones en determinados puntos que llaman su atención. Es por esto que al observar a los estudiantes interactuar con el hipertexto se podía apreciar como ellos realizaban una barrida a todo el texto de principio a fin y luego elegían si entrar en detalle con él o no, pues como dice VIGOTSKY en su teoría del desarrollo próximo el ser humano no construye el conocimiento aislado de la realidad social, pro tal razón, el agente promotor de desarrollo quizá no tenga necesariamente que ser una persona. El papel de las herramientas culturales es que pudieran funcionar en sí mismas como agentes de

²² Landow, George. “El hipertexto”. 1998 Bogotá Pág. 58

desarrollo (un libro, la computadora, un programa de TV, la música o cualquier otra producción cultural). La apropiación de estas herramientas señalaría el paso de esta zona potencial a un nuevo estadio (poder escribir, hablar, hacer música, etcétera).

Es importante destacar que cuando los estudiantes leen lo hacen de manera lenta, en las afirmaciones de los estudiantes se puede apreciar **E3**: “Es importante leer despacio porque así entiendo mejor” o también la posibilidad que les ofrece el hipertexto de ajustar el tipo de letra y el tamaño a su gusto y necesidades ejemplo: **E6** “Leía lento al principio porque tenía letra pequeña y después le cambie la forma, el tamaño y leí mejor. (Ver Registro 3). Aquí es posible apreciar la afirmación de Roger Chartier “...con la representación electrónica del texto, existe la posibilidad de someter el texto recibido a las dediciones propias del lector para cortar, desplazar, cambiar el orden, introducir su propia escritura, etc. Se puede entonces escribir en el texto o reescribirlo”²³. De igual manera Dora Inés Chavera hace énfasis en que “La escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen el movimiento, todo ello favorece la abstracción y representación de las ideas, incluso con la libertad de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultanea”²⁴

Sin embargo, se debe recordar que los textos digitales requieren de lectores y escritores que desarrollen nuevas habilidades y además nunca fue tan necesario que los niños aprendieran a leer, a escribir y pensar críticamente pues allí es

²³ Chartier, Roger. Cultura escrita, literatura e historia. Fondo de cultura económica. Año 2000 México D.F Pág. 205

²⁴ Chavera, Dora Inés, Citada en la revista Lenguaje y escuela. Número 2 Julio-Noviembre 2003 ISSN 1657-9003 Pág. 90

donde esta la autonomía frente al hipertexto, en tener la capacidad para tomar la decisión y escoger un trayecto que lo conduzca a satisfacer la necesidad del momento. Como lo afirma Jacob Nielsen “Un verdadero hipertexto... hacer sentir a los usuarios que pueden moverse libremente a través de la información, de acuerdo a sus propias necesidades ”⁴ ya que el E1 dice “lenta por que la letra es muy chiquita” Esta respuesta nos permite inferir que el estudiante vio la necesidad de agrandar la letra para así poder realizar una lectura mejor, es aquí donde decimos que cada usuario tiene necesidades básicas o en otros casos gustos diferentes para trabajar en estos tipos de hipertextos. Por esta razón, se dice que la lectura de un hipertexto no es lineal, ya que se puede hacer en forma de navegación, donde los lectores saltan de un lado para otro como lo desean en el texto. Por ende reafirmamos lo que nos plantea Nielsen, de que un hipertexto debe hacer sentir al lector a gusto con lo que está haciendo y no como algo complejo para el lector.

REGISTRO 4

FECHA: 16 de Mayo de 2006

OBJETIVO:

Conceptualizar e Identificar las estructuras del género textual cuento en el formato de hipertexto electrónico.

LA ESTRUCTURA

El enunciado hipermedial implica un lector más activo, debido a que el hipertexto cambia radicalmente la experiencia de leer, escribir y la estructura del texto, es por eso que al hablar de estructura de hipertexto nos referimos a la manera como se han organizado los diferentes lenguajes, texto escrito, imágenes, iconos, etc., los cuales se articulan en la pantalla del computador para crear un sentido global de lo que se está viendo, así pues el lector tiene su autonomía de hacer uso de los

nexos, para seguir el trayecto que se ha trazado, de igual modo en el plano del hipertexto electrónico se presentó una ventana que contenía, una estructura del cuento Pinocho, donde se hizo evidente la no linealidad del hipertexto, pues al estructura ahí presentada permitió al lector (E) hiciera uso del nexo que el quiso para iniciar a realizar la lectura del cuento, al tener varios nexos el estudiante se dio el placer de experimentar la no linealidad del texto, al leer sin tener en cuenta si es el inicio, la parte central o el final de la historia, pero entonces surge el problema de cómo encontrarle la coherencia al texto leído en formato hipertextual por que las estructuras se han designado para darle un orden al texto, para ello en este estudio se presentaron 2 opciones.

La primera desde la lectura del cuento “Los tres cerditos” el cual así se presente en formato digital sostiene cierta linealidad en lo que se refiere a la organización del texto alfabético escrito, en este sentido se propuso a los (E) leer el cuento y resolver un cuestionario que consistió en elegir un personaje de la historia y responder la siguientes preguntas: ¿Cuál era el estado inicial del personaje?, ¿El personaje sufre alguna transformación?, ¿Cuál?, ¿Qué hace que el personaje se transforme?, ¿Cuál es el estado final del personaje?. (Ver anexo 5)

En la solución del cuestionario es posible apreciar que los estudiantes identificaron en los personajes esos enunciados de estado que tanto la imagen, como el texto evidencian por ejemplo:

E5: “Escogió como personaje el lobo y sus respuestas fueron las siguientes:

1. “El lobo al inicio esta bien y es malo, porque quiere comerse a los cerditos y les tumba la casa”
2. La transformación que sufre es que queda todo débil y desilusionado.
3. Lo que lo hace ponerse así es que cuando el soplabla tan fuerte que les tumbo la cas a 2 cerditos, paso a donde el otro y por muy duro que sopló no la pudo tumbar.

4. Al final se va desilusionado, sin energía de tanto soplar y triste por que se quema la cola y no puede comerse a los tres cerditos.

En este ejemplo que se trae a colación los estudiantes manifiestan identificar el cambio y las diferentes razones de un estado a otro, lo que Courtes define como relato mínimo “Una transformación situada entre dos estados sucesivos y diferentes” presentado en una estructura ternaria (Estado uno, transformación, estado 2)

La segunda opción fue abordada desde la lectura del cuento Pinocho que presenta, una lectura no secuencial y que esta representada por diferentes nodos o nexos para iniciar a leer por donde al lector le llame la atención, aquí algunos iniciaron con cualquier nexo por ejemplo E3 escogió un link que representa la captura de Pinocho y para darle sentido a lo que leía se aplicó una estructura dirigida a través de preguntas que le permitiera encontrar sentido en el enunciado hipermedial ahí expuesto.

El cuestionario se baso en las siguientes preguntas:

1. Escoge un personaje de la historia.
2. Identifica que es lo que desea este personaje.
3. ¿Qué le permite a este personaje cumplir el deseo?
4. ¿Quién le colabora al personaje a cumplir su deseo?
5. ¿Qué no le permite a este personaje cumplir su deseo?

Este estudiante responde de la siguiente manera:

ANÁLISIS DEL REGISTRO 6 - 7

Objetivo:

Identificar el acto de enunciación en los diálogos seleccionados con los estudiantes.

CONSTRUYENDO ENUNCIADOS Y “MIRA QUIEN HABLA”

La comunicación discursiva producto de las prácticas sociales, pone en evidencia la construcción del enunciado como el acto donde se colocan en escena las diferentes imágenes del escritor y del lector. Entendiéndose por enunciado “La unidad mínima de sentido del discurso” Bajtin

De este modo, aprender a hablar es aprender a decir enunciados en situación de interacción social concretos. Hablamos por medio de enunciados en los cuales por supuesto construimos también una imagen de nosotros mismos y de otros. De la misma manera, leer enunciados está relacionado con la comprensión y la creación de las imágenes de quien desea comunicar algo en situaciones concretas, en este sentido es posible decir que un enunciado se ve representado en un saludo, una imagen, una mirada, una propaganda de revista, un noticiero, etc. Además, todo enunciado oral o escrito estará relacionado de manera general con el tipo de género discursivo, o la práctica enunciativa, en el cual se enmarca nuestra interacción.

En el presente estudio hablamos entonces de enunciado hipermedial constituido por múltiples expresiones de significado como el texto oral y escrito, la imagen, el sonido, los iconos, los cuales están articulados para construir sentido en el proceso de lectura hipertextual, así se hizo evidente cuando los estudiantes del grado 4º interactuaron con el cuento “Pinocho” presentado en formato hipertextual, ahí ellos seleccionaron enunciados por ejemplo: “¿Dónde vas Pinocho? –Grito

Pepe grillo”. Al realizarle el análisis a la situación de enunciación se tuvieron en cuenta preguntas como quién habla, a quién le habla, cómo le habla, entre otras.

1 “yo se que mucho de ustedes no creen que los sueños se realizan verdad”

2 “ver con nosotros, te convertimos en una estrella”

3 “¡Muy bien nos falta muy poco! un poquito de pintura y esta listo, va a quedar muy lindo verdad, Fígaro”

Al realizarle el análisis a la situación de enunciación que fue guiado con preguntas, cada pregunta apunto a la construcción de sentido de enunciado, por ejemplo: la pregunta ¿quién habla? Coloca en evidencia que los E identifican los diferentes enunciadorees utilizados o dicho de otro modo las voces que se colocan en escena. En el enunciado No 1 E4 reconoce la voz de pepe grillo como enunciadoree dirigiéndose a pinocho quien en el plano del relato es el enunciatario y que corresponde a la pregunta No 2 ¿a quién le habla? Y ¿cómo le habla? El estudiante responde en el ¿porqué y cómo le habla? El estudiante afirma “Responde preocupado por que en la cara se le ve”. Aquí es posible apreciar que el estudiante reconoció que la imagen en ese momento se convirtió en enunciadoree de lugar (el parque) y el trazo en el rostro de pepe grillo manifiesta para el estudiante un estado de preocupación, inferencia que hace al conjugar el texto escrito con la imagen como posibilidad del significado y en la pregunta ¿para que le habla? El E5 extrae la intención comunicativa el decir “para saber donde va pinocho” cuando el dice para saber, inmediatamente deajo notar que ya había hecho una lectura de nivel literal de signos lingüísticos y paso a darle respuesta a la pregunta de esta misma manera los otros “E” le extraen el sentido de cada uno de los enunciados (ver anexo 4) construyendo imágenes de los enunciadorees y enunciatarios y la intencionalidad.

9. PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DE LOS HALLAZGOS.

MATRIZ DE HALLAZGOS

 Hipertextos electrónicos
  Sonido
  Hipervínculos
  Movimiento

OBJETIVO	CATEGORÍA TEMÁTICA	CATEGORÍA EMPIRICA	CATEGORIA EMERGENTE	CATEGORIA TEÓRICA	COMENTARIO
Identificar Los hipertextos electrónicos que llaman la atención de los estudiantes	Hipertextos electrónicos	<p>En un primer registro realizado para la primera fase de aplicación encontramos respuestas y afirmaciones como:</p> <p>I: Al ingresar hasta el portal de cuentos y leyendas se logró apreciar algunos de los cuentos y leyendas seleccionados por los niños en un cuestionario aplicado con anterioridad entre los que estaban “Pinocho, Hansel y Gretel, los 3 cerditos, Caperucita roja”</p> <p>E7: “Mira que vacano el dibujo, el hada va a convertir a Pinocho”</p> <p>E2: “Ay mira a Pinocho con orejas de burro”</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Imagen -Texto verbal y escrito -Sonido - Movimiento -Iconos - hipervínculos 	<p>“Con HIPERTEXTO me refiero a una escritura no secuencial, aun texto que bifurca, que permite que el lector elija y que se lea mejor en una pantalla interactiva²⁵”</p> <p>Ronald Barthes, quien describe un ideal de “textualidad” que coincide con lo que es el hipertexto electrónico “un texto compuesto por bloques de palabras (o imágenes) electrónicamente unidos en múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta internamente inacabada y descrita con términos como nexo, nodo, red, trama y trayecto”. Theodoro Nelson</p>	<p>En la búsqueda por conocer el proceso de lectura a partir de la estrategia pedagógica del hipertexto electrónico es preciso resaltar que en el desarrollo de este taller la imagen desempeña un papel importante en el proceso de lectura como un elemento hipertextual, debido a que</p>

²⁵ Theodor H. Nelson, citado por George Landow en el “Hipertexto. La convergencia de al teoría crítica contemporánea y la tecnología” México, 1995. Pág. 35

		<p>E3: "Mira donde están" E4: "Uh, vení como hicieron para mirar" El estudiante E7 les explica "Hice clic con el mouse en un cuadrito en la palabra "Pinocho" y luego sobre el dibujo del hada madrina y ahí apareció"</p> <p>El estudiante E5 vuelve la mirada hacia la pantalla y empieza dar clic en unos cuentos y luego se regresa buscando el que tenga más dibujos, finalmente encuentra el de "Los 3 cerditos" y se entretiene viendo los dibujos y leyendo"</p> <p>¿De los cuentos leídos cuál te llamó más la atención?</p> <p>E1: "El de Pinocho" E2: "Si Pinocho" E3: "Los 3 cerditos" E4: "Pinocho" E5: "Pinocho" E6: "El de los 3 cerditos" E7: "El de Caperucita roja y el</p>		<p>El hipertexto no debe utilizarse para fraccionar textos lineales extensos en varias páginas. El mejor uso del hipertexto consiste en permitirle al lector seleccionar los temas de su interés y descargar solamente esas páginas. La estructura del hipertexto debe basarse en un análisis de la audiencia.</p> <p>Para Jean Clement "la mejor manera de definir y conceptuar el hipertexto es analizar sus características principales entre las que podemos destacar: conectividad, digitabilidad, multisequencialidad, estructura en red, multimedialidad, gradualidad, extensibilidad, interactividad, usabilidad, accesibilidad, reusabilidad, dinamismo y transitoriedad".</p> <p>Características de un hipertexto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - No es lineal - Es eminentemente interactivo - Permite al autor ofrecer un 	<p>atrajo la atención de los estudiantes.</p> <p>Tal como lo evidencia Landow "El hipertexto incluye la multimedia, debido a que con la misma facilidad puede conectar entre sí tanto pasajes de texto verbal como información no verbal ya que la informática digitaliza los símbolos alfanuméricos como las imágenes que permiten un refuerzo al texto en este sentido"²⁷.</p> <p>Al presentarse</p>
--	--	---	--	--	---

²⁷ Landow, George. "El hipertexto". 1998 Bogotá Pág. 58

		<p>lobo” E8: “El de Hansel y Gretel” E9: “El de los 3 cerditos”</p> <p>LA IMAGEN</p> <p>E5: “¿Cómo hacemos para que salga grande <u>el dibujo</u>?” I2: “Dale dos veces “clic” en <u>la imagen</u>” E7 hace clic sobre la Imagen y aparece una secuencia de <u>imágenes</u> acerca del cuento. En la segunda pregunta ¿De la lectura que hiciste hoy que fue lo que más te llamó la atención? se encontraron respuestas como: E1: “Que como uno iba leyendo, también le iban apareciendo <u>imágenes</u>” E2: “Ver las <u>imágenes</u> y leer porque son coloridas y se mueven”</p>		<p>contexto rico en información relacionada en torno a sus ideas principales.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Permite al usuario leer, co-escribir y comprender información más efectivamente. - Permite seleccionar los temas de interés <p>LA IMAGEN, SONIDO, MOVIMIENTO</p> <p>La escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen, el movimiento, todo ello favorece la abstracción y representación de las ideas, incluso con la libertad de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultánea. DORA INES CHAVERA. Idea también desarrollada Por Landow.</p>	<p>la imagen como apoyo al texto escrito atrae la atención del estudiante y le permite realizar una confrontación</p>
--	--	--	--	---	---

		<p>E4: “Me llamó la atención los <u>dibujos</u> son a veces tan chistosos, vi uno de Pinocho y el zorro”</p> <p>E5: “<u>Las imágenes</u> porque muestran mucho de la lectura”</p> <p>E6: “Me gustaron mucho las <u>imágenes</u>”</p> <p>E7: “<u>El dibujo</u> porque así uno sabe medio, medio como pasan las cosas”</p> <p>REGISTRO 2 EXPLORANDO HIPERTEXTOS SONIDO</p> <p>E5: “Escuche como suena cuando se le pone la flecha encima, parece que uno estuviera machucando un botón”</p> <p>E2: “si, y también cambia el dibujo”</p> <p>E6: “Que chévere ese león”</p> <p>E2: “Escucha el sonido de cómo hace el león”</p> <p>E3: “Escuchen... los</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>tiburones son...</p> <p>Lo que el estudiante encontró fue un video sobre los tiburones. En este momento solicitamos al Ingeniero a cargo de la sala de informática que nos facilitara el sonido para que todo el grupo pudiera escuchar la grabación.</p> <p>E2: "Dónde lo encontraste"</p> <p>E9: "Profe yo quiero verlo aquí"</p> <p>Durante un espacio de aproximadamente 20 minutos los estudiantes estuvieron escuchando y observando los videos.</p> <p>I3: "¿Porqué les llamó la atención?"</p> <p>E9: "Podemos escuchar y ver los dibujos moverse"</p>			
--	--	---	--	--	--

	CATEGORIA DE LOS HIPERVÍNCULOS		HIPERVÍNCULOS	
	<p>E8: “uuu, pues mira uno le da con la flecha allí y sale lo que queremos”</p> <p>I1: “Si chicos y chicas miren los hipertextos se presentan así, cada uno de los dibujos e iconos como la casita y las flechas que aparecen indicando hacia dos direcciones nos van a conducir a otras imágenes y escritos.</p> <p>E5: “¿Cómo hacemos para que salga grande el dibujo?”</p> <p>I2: “Dale dos veces “clic” en la imagen”</p> <p>E5: ¡Uy mira!</p> <p>E9: “Y para salirnos, cómo hacemos”</p> <p>I2: “¿Porqué no intentas nuevamente con los “clic”?”</p> <p>E6: “Ya terminamos queremos otro”</p> <p>I3:” ¿Cómo podemos regresar o devolvernos?”</p> <p>E6: “Con la flecha”</p>		<p>La semiótica tiene mucho que aportar a la escritura hipermedial, como lo expresa Labbo (2000), desde una perspectiva digital; los niños construyen significado interpretando un conjunto de signos multimediales, (por ejemplo palabras, iconos, música, video...) que ellos encuentran en la pantalla del computador. Sin embargo, sus interpretaciones no están medidas por los signos aisladamente, los contextos social y cultural que los rodean, tienen un importante papel en la construcción de significado”²⁶</p> <p>"Los ambientes hipermediales que contienen información presentada a través de medios de comunicación gráficos, sonoros, textuales y todas aquellas herramientas que cuentan con diferentes vínculos creando situaciones creando asociaciones hipertextuales dentro de un sistema". HIMINI Pág. 31</p>	

²⁶ Chaverra, Dora Inés. Lenguaje y escuela N° 2. Pág. 90

		<p>E4: "Con la casita"</p> <p>I3: "¿Qué te ha parecido la actividad de hoy?"</p> <p>E2: "Bueno, uno puede hundir un muñequito y lo lleva a otra página"</p> <p>I1: "¿Cuál muñequito"</p> <p>E2: "Uno como la casa que lo de vuelve a uno donde estaba"</p> <p>E8: "La flecha o esa que parece una lupa"</p> <p>¿Qué opinas de leer cuentos y leyendas en el computador? fueron las siguientes:</p> <p>E8: "Es chévere porque uno le hunde en los dibujitos y le sale otra cosa"</p> <p>El investigador I2 les explica "Cada uno de los cuadritos con dibujos e imágenes se llaman "hipervínculos" y permiten que quien visite la página pueda como ustedes se han dado cuenta, "viajar" de un lugar a otro de la página de Internet según sus propios intereses o gusto"</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>MOVIMIENTO</p> <p>E9: "Podemos escuchar y ver los dibujos moverse"</p> <p>I3: "¿Porqué les llamó la atención?"</p> <p>E6: "Hay cosas de los libros pero estas parecen de verdad se mueven"</p> <p>E8: "Me llamó la atención como se movían los muñecos"</p>			
--	--	---	--	--	--

OBJETIVO	CATEGORIA TEMATICA	CATEGORIA EMPIRICA	CATEGORIA EMERGENTE	CATEGORIA TEORICA
<p>Desarrollar talleres de lectura a partir de los textos electrónicos seleccionados por los estudiantes.</p>	<p>Lectura</p> <p>Hipertexto electrónico</p>	<p>I3: “Los enunciados se producen cuando una persona se dirige a otra con el fin de darle a conocer determinada información por ejemplo cuándo una persona llega a una casa que es lo primero que hace. E10: “Yo saludo” I3: “Qué dices cuando saludas” E10: “Buenas tardes” I3: “Ese es un enunciado” “Buenas tardes sería el” E4: “El Enunciado” <u>Enunciado</u> <u>Buenas tardes</u> I3: “¿Quién habla?” E7: “El niño” E3: “El Enunciador” I3: “¿A quién le habla?” E9: “A la visita” I3: “Que sería quién” E9: “El Enunciatario” I3: “Aquí a parece algo nuevo dentro de la gráfica, LO REFERIDO, que pasaría a ser la intención del enunciatario. I3: “Cómo vas con que <u>enunciado</u> estás trabajando” E4: “-¿A dónde vas Pinocho?” I3: “Cómo están haciendo el análisis del</p>	<p>- Situación de enunciación</p> <p>- polifonía</p> <p>- Estructura relato mínimo</p> <p>- significado / significante</p> <p>*Enunciado hipermedial</p> <p>*sistema de significación</p> <p>-Imagen</p> <p>-Texto verbal y escrito</p> <p>-Sonido</p> <p>-Iconos</p>	<p>LECTURA</p> <p>Desde la apreciación de Luís Bernardo Peña y la lectura que se hace desde la propuesta del hipertexto hemos explorado cómo la aparición de los nuevos medios de comunicación trae consigo la aparición de nuevos lenguajes de diversas formas de representación y modos diferentes de sentir, ver y comunicar la información. Medios como el computador siguen empleando el código verbal, aunque integra a la vez la imagen, el sonido, el movimiento, entre otros construyendo una nueva forma de lenguaje.</p>

	<p>enunciado” E4: “Con las preguntas que vimos profe” ¿Quién habla? Pepe grillo ¿A quién le habla? Pinocho ¿Dónde le habla? En el parque ¿Cómo le habla? Preocupado le dice que a donde va Pinocho. ¿Para qué le habla? Para saber a donde va pinocho. ¿Qué le dice? -¿Dónde vas Pinocho? I3: “Nosotros como lectores pasamos hacer parte de la situación de enunciación, bueno continúen haciendo el ejercicio.” POLIFONIA I3: “Cada una de las personas que participa en la comunicación sería una voz dentro de un discurso, quién se anima a decirme entonces cuántas voces participarían en este enunciado” E2: “Hay 2 voces” I3: “Bien, cuando hablamos de 2 o más voces dentro de un discurso o enunciado nos referimos a que hay una polifonía” E4: “Profe., en este enunciado hay 2 voces” I3: “¿Qué pasa si yo te digo que hay más?, muchachos van intentar identificar otras voces diferentes a las que ya tienen en la gráfica, puede que existan más.</p>	<p>BAJTIN De igual forma en la actualidad, es preciso re conceptualizar el término lectura desde el enfoque discursivo con la propuesta de Bajtin 1998, quien reconoce este proceso como la “cocreación dialógica de sentidos donde se considera el enunciado como unidad mínima discursiva, compuesta por una parte realizada (el código), y una parte sobre entendida que a su vez consta de: el horizonte espacio-temporal del autor y del lector; la valoración compartida por los interlocutores; la comprensión común de la situación de enunciación o de escritura (intenciones, efectos, contextos...) Así, los procesos de comprensión y</p>
--	---	---

		<p>E7: "Como van haber más profe si solo hablan, los dos"</p> <p>I3: "Miremos este ejercicio: "Yo se que muchos de <u>ustedes</u> no creen que los sueños se realizan, verdad"</p> <p>¿A quién se estará dirigiendo Pepe grillo cuando habla de ustedes?</p> <p>E8: "A nosotros quienes lo vemos"</p> <p>I3: "Muy bien cada uno de ustedes sería un enunciatario, al igual que todos los niños que lean este enunciado"</p> <p>E9: "El enunciatario sería yo"</p> <p>I3: "Colócalo como el lector"</p> <p>E5: "¿A quién le habla? a los lectores, otras voces"</p> <p>E7: "En total serían 2 voces o más si hay muchos lectores"</p> <p>I3: "Nosotros como lectores pasamos hacer parte de la situación de enunciación, bueno continúen haciendo el ejercicio."</p>		<p>producción discursiva se dan siempre en el diálogo que requiere reciprocidad valorativa y comprensiva entre autor y destinatario"</p>
--	--	--	--	--

“EL HIPERTEXTO ELECTRÓNICO COMO ESTRATEGIA PEDAGÓGICA EN EL PROCESO DE LECTURA”

“Los sistemas simbólicos ofrecidos por los entornos hipermediales dejan de ser una opción para convertirse en un aspecto que forma parte de la calidad temática, lingüística, estructural y comunicativa del texto. Por ello, la semiótica tiene mucho que aportar a la escritura hipermedial, como lo expresa Labbo (2000), desde una perspectiva digital; los niños construyen significado interpretando un conjunto de signos multimediales, (por ejemplo palabras, iconos, música, video...) que ellos encuentran en la pantalla del computador. Sin embargo, sus interpretaciones no están medidas por los signos aisladamente, los contextos social y cultural que los rodean, tienen un importante papel en la construcción de significado”

Dora Inés Chavera

El análisis de la información tiene como intención conocer como el hipertexto electrónico contribuye en la construcción de sentido en los procesos de lectura de los estudiantes del grado 4^o. En primer lugar, se pretende enriquecer de elementos el hábito de lectura fundamentado en el enfoque discursivo donde define el proceso de lectura como un proceso significativo y semiótico cultural e históricamente situado, complejo, que va más allá de la búsqueda del significado. Así como lo afirma Umberto Eco cuando habla de “la lectura como una cooperación entre el texto y el lector”²⁸. De este modo, podemos decir que en el proceso de comprender un texto, en ese acto de producir el sentido, entran en juego diversos saberes y competencias que tienen que ver, por ejemplo, con el reconocimiento del código comunicativo, la identificación de la temática global, la delimitación de unidades de significado, la asignación de sentido a proposiciones, el establecimiento de relaciones entre proposiciones, la identificación de unidades mayores de significado, la interpretación de la información respecto al contexto de su producción, el reconocimiento de las diferentes voces que hablan en el texto, la

²⁸ Eco Umberto. Citado por Baena, Luis Ángel, en Lineamientos Curriculares 1999. Pág. 26.

identificación de la finalidad o intencionalidad comunicativa del texto, la identificación del emisor, el establecimiento de relaciones con otros textos, entre otros aspectos.

Por otra parte, leer implica la construcción de un criterio propio frente a la información que circula en los medios masivos de información, un buen lector hoy, no es aquel que asimila mucha información, es quien logra, además de comprender, extraer conclusiones no dichas de modo directo en el texto y avanzar hacia la toma de posición frente a la información. Leer también implica poner en relación lo que un texto dice, con información de otros textos. En síntesis, un buen lector es quien se ha logrado formar un criterio que le permite seleccionar y filtrar información para estar en condiciones de construir un punto de vista propio.

Así mismo, se retomaron algunos aspectos acerca de las implicaciones que tiene la lectura desde el discurso entendiendo este proceso como una práctica cotidiana que requiere de una comprensión social e individual. Es a partir de aquí donde se buscó hacer énfasis en conceptos como el de enunciado, enunciación, géneros textuales, discurso, polifonía, enunciador y enunciatario, entre otros.

En segundo lugar, se buscó aclarar y dar a conocer el hipertexto tal como lo plantea Roland Barthes, quien describe un ideal de "textualidad" que coincide con lo que es el hipertexto electrónico "un texto compuesto por bloques de palabras (o imágenes) electrónicamente unidos en múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta internamente inacabada y descrita con términos como nexos, nodo, red, trama y trayecto"²⁹

²⁹ Barthes Roland. Citado por George Landow en "Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología". Ediciones Paidós México. 1995 Pág. 14

En la segunda fase del proyecto se elaboraron 3 talleres para la aplicación del Plan de Acción, los cuales estuvieron guiados por los siguientes objetivos: Identificar los hipertextos electrónicos que llaman la atención de los estudiantes y desarrollar talleres de lectura a partir de hipertextos electrónicos seleccionados por ellos.

Estos talleres permitieron la interacción del grupo de estudiantes con la herramienta computacional, a través de los hipertextos presentados en programas como "Power Point", Internet y Studens 2006, también conocido como "Encarta 2006". En el transcurso de los talleres 1 y 2 a los estudiantes se les presentó un menú variado de hipertextos electrónicos en los cuales se encontraban cuentos, mitos, leyendas, fabulas, comics, juegos, entre otros. Estos talleres permitieron apreciar que los estudiantes en un 98% muestran atracción frente a cuentos clásicos como: Pinocho, Hansel y Gretel, Alicia en el país de las maravillas, los 3 cerditos, etc. Además, pudieron interactuar con diferentes juegos de aprendizaje como la oca matemática, el ahorcado, los 5 sentidos, fabulas, chistes, entre otros.

Seguidamente se procedió a ejecutar la didáctica denominada "Leer para Comprender" (Ver anexo 1) la cual se trabajo bajo los parámetros establecidos en el paradigma discursivo. Este proyecto pedagógico de aula se dividió en 4 talleres guiados en segundo objetivo específico: Desarrollar talleres de lectura y análisis de hipertextos electrónicos seleccionados por los niños. Además con este proyecto de aula se buscó fortalecer las competencias interpretativas, argumentativas y comprensivas de los estudiantes. En donde a partir del cuento "Pinocho" de Walt Disney se trabajaron temáticas como la situación de enunciación y estructura de los géneros narrativos.

Como resultados de estos talleres fue posible identificar como la imagen desempeñó un papel importante en el proceso de lectura como un elemento hipertextual, debido a que atrajo la atención de los estudiantes.

En relación con lo anterior, Landow afirma que “El hipertexto incluye la multimedia, debido a que con la misma facilidad puede conectar entre sí tanto pasajes de texto verbal como información no verbal ya que la informática digitaliza los símbolos alfanuméricos como las imágenes que permiten un refuerzo al texto en este sentido”³⁰.

Tal como lo afirman algunos estudiantes al responder a la pregunta ¿De la lectura que hiciste hoy, qué fue lo que más te llamo la atención? Y ¿Por qué? **E7**: “El dibujo porque así uno sabe medio, medio como pasan las cosas”. Ésto nos permite inferir que el estudiante realiza un proceso de figurativización en donde el significante, la imagen, le permite crear significados y confrontarlo con el texto escrito. En este caso, la imagen se presenta como apoyo al texto escrito atrayendo la atención del estudiante y permitiendo así realizar una relación entre lo que lee y lo que ve, llevándolo a una mejor comprensión y apropiación de lo que está frente a él. Además el hipertexto le proporciona al estudiante un sistema que puede centrarse una y otra vez ya que son ellos como lectores quienes hacen de sus intereses el eje organizador de su propia lectura convirtiéndose así en una persona autónoma que centra sus aprendizajes y motivaciones en determinados puntos que llaman su atención. Es por esto que, al observar a los estudiantes interactuar con el hipertexto, se podía apreciar como ellos realizaban una barrida a todo el texto de principio a fin y luego eligen, si entrar en detalle con él o no.

³⁰ Landow, George. “El hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología”. 1995 Ediciones Paidós México Pág. 58

Es importante destacar que cuando los estudiantes leen lo hacen de manera lenta, en las afirmaciones de los estudiantes se puede apreciar "...es importante leer despacio porque así entiendo mejor" o también la posibilidad que les ofrece el hipertexto de ajustar el tipo de letra y el tamaño a su gusto y necesidades ejemplo: **E6:** "Leía lento al principio porque tenía letra pequeña y después le cambie la forma, el tamaño y leí mejor"

Aquí es posible apreciar la afirmación de Roger Chartier "...con la representación electrónica del texto, existe la posibilidad de someter el texto recibido a las dediciones propias del lector para cortar, desplazar, cambiar el orden, introducir su propia escritura, etc. Se puede entonces escribir en el texto o reescribirlo"³¹. El estudiante es autónomo al utilizar los diferentes iconos para cambiar el tipo de letra, el color, emplear animaciones para realizar el proceso de figurativización ambientación del texto de tal manera que quede a su gusto y pueda disfrutar de la lectura y la escritura de una manera placentera. De igual manera Dora Inés Chavera hace énfasis en que "La escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen el movimiento, todo ello favorece la abstracción y representación de las ideas, incluso con la libertad de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultánea"³² (Ver anexo 2, 3 y 4)

Sin embargo se debe recordar que los textos digitales requieren de lectores que desarrollen nuevas habilidades y además nunca fue tan necesario que los niños

³¹ Chartier, Roger. Cultura escrita, literatura e historia. Fondo de cultura económica. Año 2000 México D.F Pág. 205

³² Chavera, Dora Inés, Citada en la revista Lenguaje y escuela. Número 2 Julio-Noviembre 2003 ISSN 1657-9003 Pág. 90

aprendieran a leer y pensar críticamente pues allí es donde esta la autonomía frente al hipertexto, en tener la capacidad para tomar la decisión y escoger un trayecto que lo conduzca a satisfacer la necesidad del momento. Como lo afirma Jacob Nielsen “Un verdadero hipertexto... hacer sentir a los usuarios que pueden moverse libremente a través de la información, de acuerdo a sus propias necesidades³³”, como se puede apreciar en la afirmación de **E1** cuando dice “Lento por que la letra es muy chiquita”. Esta respuesta nos permitió inferir que el estudiante vio la necesidad de agrandar la letra para así poder realizar una lectura mejor, es aquí donde decimos que cada usuario tiene necesidades básicas o en otros casos, gustos diferentes para trabajar en estos tipos de hipertextos electrónicos. Por esta razón, se dice que la lectura de un hipertexto no es lineal, ya que se puede hacer en forma de navegación, donde los lectores saltan de un lado para otro como lo deseen en el texto. Por ende reafirmamos lo que nos plantea Nielsen, un hipertexto debe hacer sentir al lector a gusto con lo que esta haciendo y no como algo complejo para el lector.

Cada uno de los talleres y registros de los mismos, nos permitieron inferir que el hipertexto a partir de la forma de la no linealidad, la interactividad, los sonidos, las imágenes, y la forma de lectura le brindaron la posibilidad a los estudiantes de ser autónomos en su propio aprendizaje, guiándolo de acuerdo a sus intereses, lo cual les permitía decidir qué y cómo leer de los hipertextos. Además algunos buscaban sólo las imágenes y las pasaban de forma rápida, otros por el contrario leyeron de manera secuencial y admirando los dibujos. Algunos con el movimiento del hipertexto perdieron la concentración en la lectura del texto y prefirieron continuar viendo imágenes y haciendo supuestos de lo que iba a suceder después.

³³ Nielsen Jacob, Citado por George Landow en Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología”. Ediciones Paidós México. 1995. Pág.54

De otro lado, los estudiantes realizaron un análisis de la situación de enunciación, identificando enunciados, enunciatarios, enunciadores, la polifonía, entre otros. Además trabajaron con el cuento Pinocho algunos enunciados en los cuales se realizó un análisis guiados por las siguientes preguntas: ¿Quién habla?, ¿A quién le habla?, ¿Cómo le habla?, ¿Dónde le habla?, ¿Para qué le habla? ¿Qué le habla? Por ejemplo: “¿Dónde vas Pinocho?” “- Grito Pepe grillo” (Ver anexo 3)

PROCESO DE LECTURA HIPERTEXTUAL.

El realizar lectura hipertextual, coloca a los estudiantes en contacto con ambientes hipermediales en los que se plantean un encuentro con varios tipos de lenguajes, puesto que se conjugan imágenes, movimientos, colores, iconos y diversos tipos de texto. Por tal razón, para la pertinencia de este estudio se abordó como punto de partida el enunciado hipermedial que lo concebimos como el conjunto de varios tipos de lenguaje entre los cuales está la imagen, texto escritos y oral, iconos y movimientos. Donde todos estos elementos se articulan para construir sentido y significado, y no sólo de la comunicación.

Es a través del lenguaje que se configura el universo simbólico y cultural de cada sujeto, claro está que en relación e interacción con otros sujetos culturales, es esta característica lo que permite que el sujeto llene el mundo de significado y a la vez configure su lugar en el mundo. En este sentido, Luís Ángel Baena afirma que “la función del lenguaje es la significación a demás de la comunicación³⁴”. Entonces, es pertinente hablar de significación como aquella dimensión que tiene que ver con los diferentes caminos a través de los cuales los humanos llenamos de significado y sentido a los signos. Es decir diferentes procesos de construcción de sentido y significación. En términos del profesor Baena podríamos decir que

³⁴ Baena Luís Ángel. Lineamientos curriculares de lengua castellana. MEN Bogotá 1999. Pág.

“esta dimensión tiene que ver con el proceso de transformación de la experiencia humana en significación³⁵”. En términos de Umberto Eco la “semiótica estudia tanto la estructura abstracta de los sistemas de como los procesos en cuyo transcurso los usuarios aplican de forma práctica la significación (lenguaje verbal, juego de cartas, señales de tránsito, código de iconos y demás reglas de estos sistemas como finalidad de comunicar, es decir, designar estados de mundos posibles o de modificar la estructura de los sistemas mismos³⁶”. Desde este punto de vista y construyendo el lenguaje como la facultad que tiene el ser humano para significar todos los signos de su entorno. Para este caso el hipertexto electrónico se pudo determinar lo siguiente:

EL ENUNCIADO HIPERMEDIAL: para el presente estudio el enunciado hipermedial se tomó como cada una de las ventanas que se abren al hacer uso de un nexo y en la cual se presentan los diversos sistemas de significación como el texto escrito, las imágenes, los iconos, el movimiento y el video. A través de los diferentes talleres fue posible observar como cada tipo de lenguaje se articulaba creando un significado global, pues “la escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen, el movimiento, todo favorece la abstracción y representación de ideas, incluso con la opción de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultánea³⁷”. De esta manera describimos a continuación el significado de estos lenguajes en el presente estudio:

³⁵ Ibid. Pág. 26

³⁶ Eco Umberto. Citado por Baena, Luis Ángel, en Lineamientos Curriculares 1999. Pág. 26.

³⁷ Chavera, Dora Inés, Citada en la revista Lenguaje y escuela. Número 2 Julio-Noviembre 2003 ISSN 1657-9003 Pág. 90

LA IMAGEN: Representó uno de los mayores atractivos en la extracción de sentido, en cuanto, estuvo siempre como apoyo al texto escrito, así lo hacen notar los estudiantes cuando se les indaga acerca de ¿Qué fue lo que más les llamó la atención de las lecturas realizadas? Y los E respondieron con afirmaciones como: E5: “La imagen por que refleja lo que está escrito”, en este enunciado se aprecia una asociación y articulación de sistemas de significación, el uno en apoyo del otro, pues el mirar la expresión de la imagen el estudiante infirió una acción, comprobada al leer el texto escrito. Los elementos gráficos aportaron sentido a la historia narrada, es aquí donde los estudiantes establecieron los vínculos que en ocasiones no son tan explícitos para ellos, lo cual se relaciona también con la experiencia que tengan. Del mismo modo, los factores de orden físico, crean significado en la imagen por ejemplo, el color es un atrayente y los trazos le dan a la imagen una configuración de estados de ánimo y de acción. Así lo evidencia E4 cuando dice “me llamaron la atención los dibujos son a veces tan chistosos vi uno de pinocho y el zorro” o E8 “las imágenes son coloridas y se mueven”.

LOS ÍCONOS: tal como lo afirma Roland Barthes “El hipertexto es un texto compuesto por bloque de imágenes electrónicamente unidos en múltiples trayectos, cadenas o recorridos en una textualidad abierta internamente inacabada y descrita con términos como nexos, nodo, red, trama y trayecto³⁸”

Partiendo de la anterior afirmación, los E desde su primera interacción con los enunciados hipermediales comienzan a construir significado de cada una de las representaciones simbólicas allí presentadas. Símbolos que son seleccionados de forma autónoma del lector de acuerdo a su interés y necesidad que lo mueve en

³⁸ Barthes Roland. Citado por George Landow en “Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología”. Ediciones Paidós México. 1995 Pág. 14

ese momento, dejando notar la presencia de ellos en la pantalla a través del cursor; por ejemplo al interactuar con el programa en carta en la primera ventana hay diferentes iconos con forma de botones y sobre ellos texto escrito y dibujo igualmente un círculo que contiene una casa y otros con flechas cada uno de éstos actuando como significante y que le representa al estudiante la elaboración de uno o varios significados que no solo tienen que ver con sistema lingüístico sino con el contexto cultural y social, a si lo hacen notar los estudiantes de manera autónoma eligen por cual trayecto tomar y al hacer clic en el león lo remite a otro enunciado hipermedial. Igualmente E10 dice “es como si respondieran” efectivamente cada uno de estos iconos tienen significado, pero no un significado del significante propiamente dicho, sino como el vínculo que le permite acceder a un nuevo bloque de información por ejemplo cuando le hacen clic en el león, la respuesta que tienen no los lleva a un significado que es el león, lo lleva a ver otros escenarios hipermediales, a si mismo, al hacer clic en la casa o flechas no le da el significado que es una casa o una flecha, sino que lo transporta a una función específica como volver al inicio, ir a la izquierda, la derecha, adelante o atrás. Pues desde una perspectiva digital Labo afirma “se construye significado interpretando un conjunto de signos multimediales por ejemplo palabras, icono, videos, música que se encuentran en la pantalla del computador³⁹” sin embargo, sus interpretaciones no están medidas por los signos aisladamente, los contextos social y cultural que lo rodea tiene un importante papel en la construcción de significado.

Desde esta perspectiva, el **movimiento y el sonido** son dos componentes hipermediales, desde los cuales se está significando debido a que a demás de

³⁹ Labo, Citado por Dora Inés Chaverra en la revista Lenguaje y escuela. Número 2 Julio-
Noviembre 2003 ISSN 1657-9003 Pág. 90

atraer la curiosidad de los estudiantes son asociados a experiencias socioculturales, así lo manifiesta E5 cuando enuncia “escuché como suena al ponerle encima la flecha es como si estuviera machucando un botón” E2 “si y también cambia el dibujo escuché el sonido como hace el león” los estudiantes permiten evidenciar que al presionar un botón se genera un sonido y un acción, no tanto por que lo hayan vivido en el medio hipertextual, sino por que en sus experiencia cotidianas lo han visto o realizado, cuando cambia la imagen puesta en el ícono; el estudiante se crea una idea de que sucederá, infiriendo así lo que pasara al hacer clic a este símbolo, pues el sonido y el movimiento generaron en los estudiantes sensaciones que se expresan en sus rostros llenos de suspensos, temor, impresión entre otros.

BIBLIOGRAFIA

BAJTIN, Mijail. La palabra en vida y la palabra en la poesía” En Hacia una filosofía del acto ético. Madrid Anthropodos. 1998

BORRERO, Luís Bernardo, La lectura en contextos. Teorías, experiencias de lectura en Colombia Editorial MEN – ICFES. Bogotá DC 2002. CHAVERRA, Dora Inés. Las herramientas tecnológicas en la adquisición de los procesos de lectura y escritura. Universidad de Antioquia. Revista Lenguaje y escuela. N° 2.

CHARTIER, Roger. Cultura escrita, literatura e historia. Fondo de cultura económica. Año 2000 México D.F

DESLAURIERS, Jean Pierre. Investigación cualitativa. Editoriales Papiro. Pereira-Colombia. 2004

GONZÁLEZ, Henry. La didáctica del Minicuento y su desarrollo en ambientes hipermediales. Imprenta Nacional de Colombia. Bogotá, 2006.

LANDOW George en el “Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología” México, 1995.

MACHADO Ligia. ITIC2, Una propuesta metodológica de integración tecnológica al currículo. Editorial Universidad Pedagógica Nacional. Bogotá, Colombia 2005

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. “Concepción del lenguaje” Lineamientos Cuniculares en lengua Castellana. 1999

SERRANO, Eduardo. Narración, argumentación y construcción de identidad. Didáctica del discurso. Universidad del valle, Cali, diciembre de 2005.

PÉREZ ABRIL, Mauricio. Leer y escribir en la escuela, algunos escenarios didácticos y pedagógicos para la reflexión. M.E.N República de Colombia Editor ICFES. Febrero 2003

MEJIA, Marco Raúl. Atravesando el espejo de nuestras prácticas

www.idc.usb.ve/bianc/hipertexto.htm. por Adelaida Bianchi. Departamento de comunicación y tecnología de la información. Universidad Simón Bolívar Caracas Venezuela.

www.vem.es/info/hipertual/deermer.htm. Charles Deemer."Hacia un nuevo paradigma: el hipertexto como faceta socio cultural de la tecnología".

ensayistas/org/criticas/teorías/hipertextos/Gomes. Primera aproximación al hipertexto José Luís Gómez-Martínez.

www.eduteka.org/hipertexto1.php. Hipertexto: Qué es y cómo utilizarlo para escribir en medios electrónicos.

CONCLUSIONES.

Del presente estudio que tuvo como objetivo conocer el desarrollo del proceso de lectura a partir del hipertexto electrónico como estrategia pedagógica en el área de lengua castellana con los estudiantes del grado cuarto de la institución educativa Niño Jesús de Praga de la ciudad de Popayán, es posible concluir lo siguiente:

El hipertexto electrónico permitió la posibilidad de crear mundos posibles a partir de la construcción de significado de los diferentes lenguajes (texto oral y escrito, imágenes, iconos, movimiento y sonido) que actúan de manera articulada el uno en apoyo del otro.

Los estudiantes se desempeñaron como lectores autónomos al hacer uso de las características del hipertexto en lo que se refiere a la no linealidad, la eficacia, interactividad y al hacer uso de los nexos para desplazarse por los múltiples trayectos que el lector escoge de acuerdo con sus necesidades e intereses.

Enunciado hipertextual como unidad mínima del discurso, permitió la construcción de las imágenes de los enunciadores y los enunciatarios a partir del análisis de la situación de enunciación.

La coherencia del hipertexto fue posible gracias a la aplicación de estructuras que permitieron encontrar el sentido en cada uno de los bloques de texto que se presentan al hacer uso de un nexo.

Por medio del hipertexto electrónico, se usó la herramienta tecnológica (computador) como un instrumento para generar procesos de desarrollo de pensamiento, así el uso de ésta en el proceso de conceptualizar el concepto de leer como simple actos mecánicos de decodificar caracteres, permitiendo de esta

manera la construcción de sentido en un proceso de significación que parte de la cotidianidad del estudiante y que le permite formarse individualmente y a la vez entenderse como integrante de una sociedad creando así mundos posibles.

Con el trabajo realizado con los hipertextos electrónicos, los estudiantes han logrado asumir una manera de leer diferente de cómo lo venían haciendo. Donde se les permite apropiarse de lo que leen y dar cuenta de ello. Comprobando que la lectura no es tan solo un acto de informarse de algo sino que detrás de este acto esta todo un proceso de decodificación de signos los cuales encaminan a la comprensión y creación de sentido.

RECOMENDACIONES.

El docente debe conocer la herramienta computacional como una estrategia pedagógica que les puede facilitar a los estudiantes el desarrollo del proceso de lectura, partiendo siempre de los intereses y motivaciones de los niños quienes podrán participar amplia y democráticamente en la selección de los temas a trabajar.

Es importante recordar que un maestro que está en constante información y conocimiento de estas nuevas tecnologías podrá plantear nuevos criterios sólidos para trabajar con esta estrategia en un aula de clase.

Es necesario trabajar con nuestros estudiantes el proceso de lectura como proceso significativo que necesita de la construcción de criterios propios frente a la información que circula en los medios masivos de la información. Además de brindarles la oportunidad de interactuar con los nuevos lenguajes que traen consigo los avances de la información y la comunicación en la era digital.

Se debe buscar la vinculación de los avances tecnológicos a las prácticas pedagógicas, en cada una de las áreas de conocimiento, para que los estudiantes de contextos en condiciones económicas poco favorables tengan acceso a éstos, debido que en muchos casos la escuela es la única posibilidad para el acceso e interacción con estas nuevas tecnologías.

ANEXOS

LECTURA DEL CUENTO "PINOCHO" EN FORMATO HIPERTEXTUAL



ANEXO 1 **DIDACTICA “LEER PARA COMPRENDER”**

INTRODUCCIÓN

El presente proyecto pedagógico de aula “Leer para Comprender” se trabaja bajo los parámetros establecidos en el paradigma discursivo, y se encuentra dividido en 4 talleres, los cuales están diseñados para fortalecer las competencias interpretativa, argumentativa y comprensiva. Además los estudiantes deberán analizar y crear textos a partir de diferentes géneros textuales narrativos (cuentos, mitos, leyendas y fabulas) y el cuento maravilloso “Pinocho” de Walt Disney.

Dicho en otras palabras, el propósito del proyecto pedagógico de aula “Leer para comprender” es desarrollar diferentes talleres para potenciar habilidades y competencias de lectura y escritura de los estudiantes del grado 4^o mediante el modelo discursivo.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

- Potenciar en los estudiantes habilidades y competencias del proceso de lectura y escritura, a partir de la comprensión y elaboración de textos narrativos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Identificar las características de los diferentes géneros textuales narrativos cuento, mito, leyenda y fabula.
- Desarrollar talleres de interpretación, comprensión, argumentación y creación textual.
- Elaborar textos narrativos de acuerdo a los intereses de los estudiantes.
- Analizar los actos de enunciación y modos de organización del discurso en los textos creados por los estudiantes.
- Evaluar el proyecto pedagógico de aula a partir de los parámetros presentados en el enfoque discursivo y los tres niveles de lectura.

TALLER N° 1

“Reconociendo los géneros”

Fase 1

Objetivo

Conceptualizar los géneros textuales narrativos cuento, mito, leyenda y fabulas.

Metodología

Para el desarrollo de la **fase 1** se realizará una consulta con los estudiantes en Internet acerca de qué es cuento, fabula, leyenda y mito para poder conocer y diferenciar los términos para el desarrollo de la fase 2.

Fase 2

Objetivo

Identificar las estructuras de los géneros textuales narrativos cuentos, mitos, leyendas y fabulas en el formato de hipertextos electrónicos.

Metodología

En la **fase 2** se presentará un menú de diferentes cuentos, mitos, leyendas y fabulas en hipertextos electrónicos en los cuales los estudiantes deberán identificar a qué tipo de género textual narrativo corresponden de acuerdo a sus características.

Fase 3

Objetivo

Construir un texto narrativo a partir del género textual narrativo

Metodología

En esta fase del taller los estudiantes escogerán un género textual y realizarán un texto guiados por sus propios intereses.

TALLER 2

Objetivo

Construir los enunciados a partir de la interpretación de las imágenes del cuento maravilloso “Pinocho”

Metodología

1. El primer taller consiste en presentar a los estudiantes las imágenes del cuento maravilloso de “Pinocho”
2. La segunda parte es identificar y seleccionar diálogos del texto escrito por ellos.

TALLER 3 “MIRA QUIÉN HABLA”

Objetivo

Identificar el acto de enunciación en los diálogos seleccionados con los estudiantes.

Metodología

Para la realización del segundo taller se tomarán los diálogos seleccionados por los estudiantes y se identificarán los actos de enunciación basados en los siguientes interrogantes.

1. ¿Cuál es la macro estructura del texto?
2. ¿Quién escribe?
3. ¿Quién lee?
4. ¿Quién habla?

5. ¿A quién le habla?
6. ¿Quién escucha?
7. ¿De que habla?
8. ¿Cómo habla?

TALLER 4 **“MIRA CÓMO LE HABLA”**

Objetivo

Identificar los diferentes argumentos en los textos construidos por ellos.

Metodología

Para el desarrollo del 4 taller se manejarán los modos de argumentación del discurso, a partir de ejemplos donde se puedan apreciar textos argumentativos, descriptivos y narrativos de los textos elaborados por los estudiantes. Seguidamente se trabajará con los estudiantes la identificación de los argumentos en los discursos narrativos.

EVALUACIÓN

La comprensión de lectura de los diferentes géneros textuales y la producción de textos serán evaluadas en el proyecto de aula por medio de la rejilla que encontramos a continuación:

NIVEL LITERAL	NIVEL INFERENCIAL	NIVEL CRITICO – INTERTEXTUAL
¿Qué dice le texto en su nivel superficial?	¿Qué información se deduce a partir de lo que dice el texto?	¿Cuáles son las intenciones generales del texto?

ANEXOS 2 TRABAJOS DE LOS ESTUDIANTES

CUENTOS REALIZADOS POR LOS ESTUDIANTES

Oscar Salazar Gómez

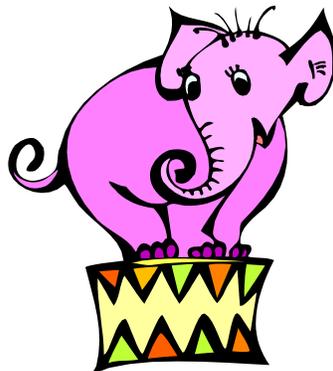


LOS RAPIDOS



Hace mucho tiempo un señor llamado Coul era invencible en carreras de autos y llegó un señor llamado Teilor hicieron una carrera con todos los autos y apostaron cada uno su carro y Coul iba de primero y cuando Teilor vio que Coul iba adelante Teilor colocó la máxima velocidad y lo pasó y ganó la carrera de autos y le ganó al auto a Coul. Fin

EL ELEFANTE



Un día un elefante que estaba muy pero muy aburrido decidió que se iba para donde una amiga que tenía en oriente y allá decidieron que se iban a inventar algo.

LA BRUJA



La bruja uno de los populares mostros que nos intimida por las noches, según nuestros abuelos era un personaje que se dedicaba a practicar patos con el señor de las tinieblas llamado Satanás y practicaba la magia negra para hacer con juros.

Juan Sebastián Gironza

ANEXO 3 ANALISIS DEL DISCURSO PREGUNTAS

- ¿Quién habla?
- ¿A quién le habla?
- ¿Cómo le habla?
- ¿Dónde le habla?
- ¿Para qué le habla?
- ¿Qué es lo que le dice?

Enunciado 1

¿Dónde vas Pinocho?



Estudiante 4

¿Quién habla? Pepe grillo

¿A quién le habla? Pinocho

¿Dónde le habla? En el parque

¿Cómo le habla? Preocupado le dice pues que a donde va Pinocho.

¿Para qué le habla? Para saber a donde va pinocho.

¿Qué es lo que le dice? -¿Dónde vas Pinocho?

ESTUDIANTE E8

ENUNCIADO 2

ENUNCIADO 2



¡Pinocho abrió los ojos!

¿Soy un niño de verdad?

Preguntó

¿Quién habla? Narrador – Pinocho

¿A quién le habla? Lectores – El hada

¿Cómo le habla? Muy contento

¿Dónde le habla? En la carpintería de JP

¿Para qué le habla? Para decirle qué es un niño de verdad.

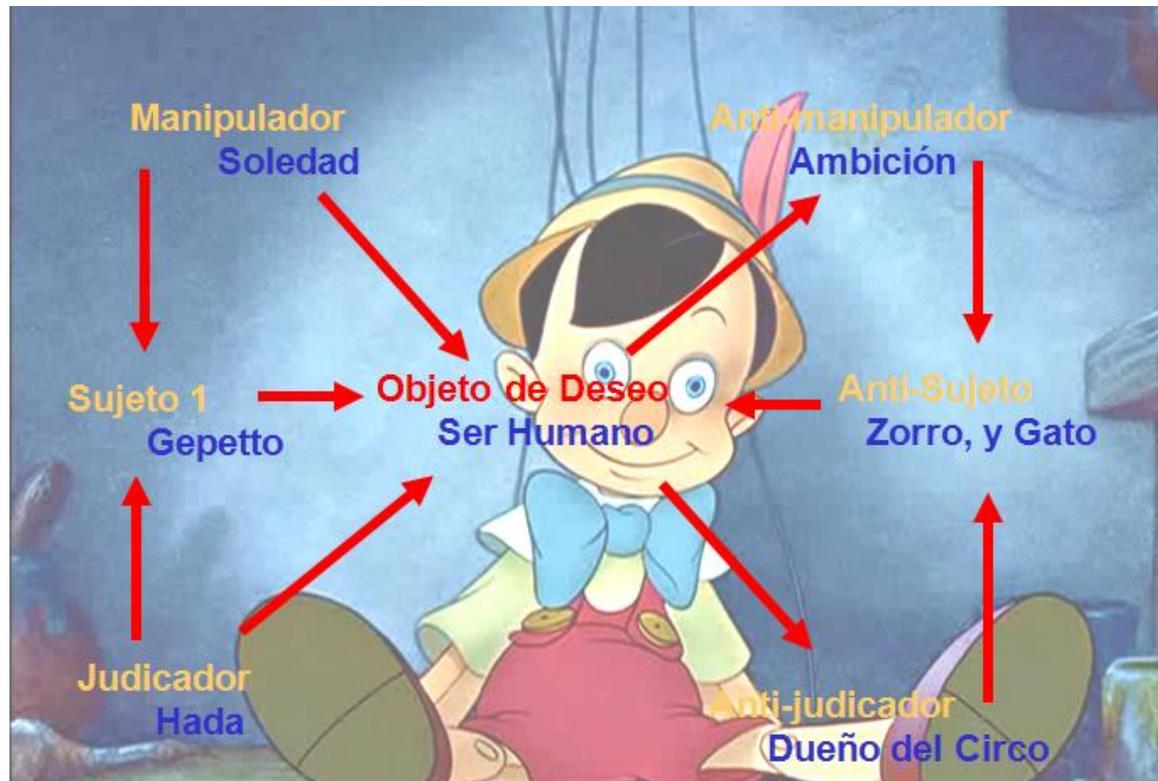
¿Qué es lo que le dice? ¡Soy un niño de verdad!

ANEXO 4

SITUACIÓN DE ENUNCIACIÓN IDENTIFICADA POR LOS ESTUDIANTES DE GRADO 4º.



ANEXO 5: ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA



ANEXO 6: UBICACIÓN DE COLOMBIA EN SUR AMERICA



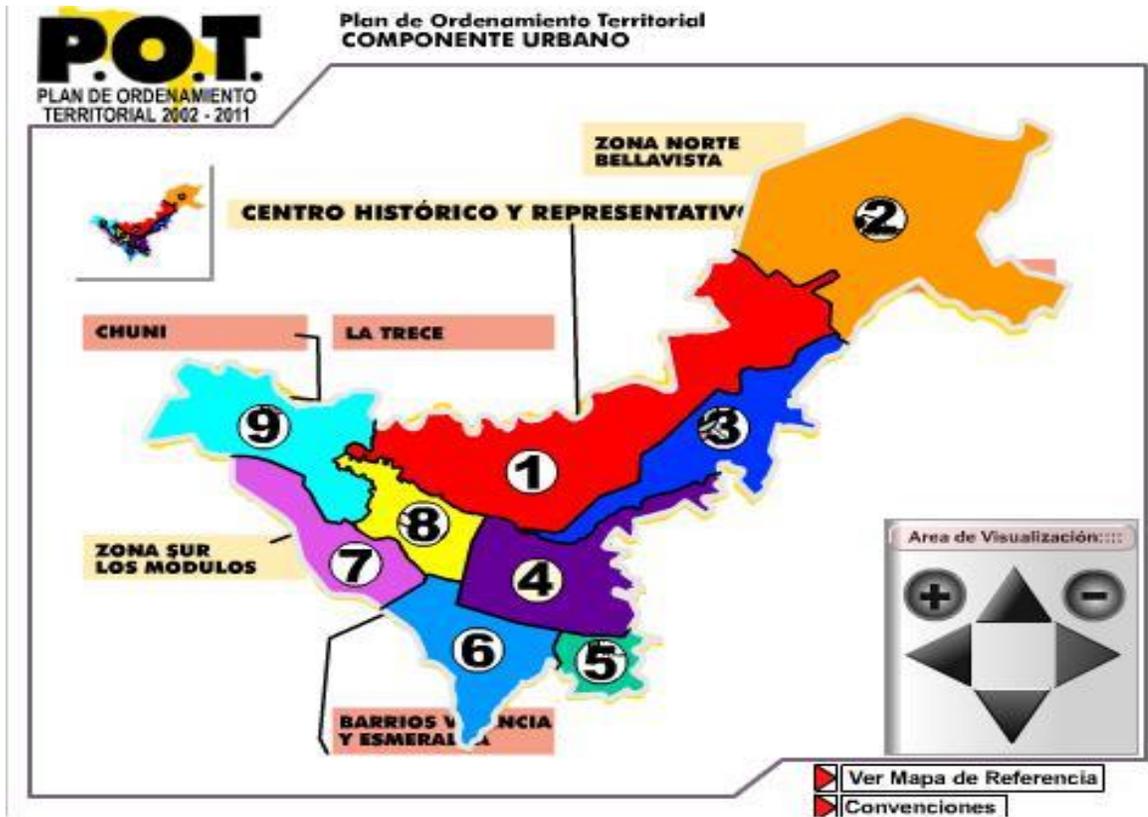
ANEXO 7: UBICACIÓN DEL DEPARTAMENTO DEL CAUCA EN COLOMBIA.



ANEXO 8: UBICACIÓN DEL MUNICIPIO DE POPAYÁN EN EL DEPARTAMENTO DEL CAUCA



ANEXO 9: MUNICIPIO DE POPAYÁN DIVIDIDO EN COMUNAS



ANEXO 10: Institución Educativa Niño Jesús de Praga



ANEXO 11: OPERACIONALIZACION DE OBJETIVOS

ANEXO 15		9.2 OPERACIONALIZACION DE OBJETIVOS.		
EST.	OBJETIVO	CATEGORIA	HALLAZGO	NECESIDAD TEÓRICA
E1	Desarrollar talleres de lectura y escritura a partir	LECTURA	<p>Las respuestas a la primera pregunta ¿Qué opinas de leer cuentos y leyendas en el computador? fueron las siguientes:</p> <p>E1: “Son infantiles y muy divertidos”</p> <p>En la segunda pregunta ¿De la lectura que hiciste hoy que fue lo que más te llamo la atención? se encontraron respuestas como:</p> <p>E1: “Que como uno iba leyendo, también le iban apareciendo</p>	<p>Landow afirma que “El hipertexto incluye la multimedia, debido a que con la misma facilidad puede conectar entre sí tanto pasajes de texto verbal como información no verbal ya que la informática digitaliza los símbolos alfanuméricos como las imágenes que permiten un refuerzo al texto en este sentido”¹</p> <p>- Roger Chartier “...con la representación electrónica del texto, existe la posibilidad de someter el texto recibido a las dediciones propias del lector para cortar, desplazar, cambiar el orden, introducir su propia escritura,</p>

	<p>de hipertextos electrónicos seleccionados por los niños</p>		<p>imágenes” En la tercera pregunta ¿La lectura la hiciste de una manera rápida o lenta? ¿Por qué? los estudiantes afirmaron: E1: “Lenta porque a veces la letra es muy chiquita” La cuarta pregunta ¿Qué aprendiste el día de hoy? E1: “Aprendí a leer cuentos”</p>	<p>ect. Se puede entonces escribir en el texto o reescribirlo”⁴⁰ - Dora Inés Chavera hace énfasis en que “La escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen, el movimiento, todo ello favorece la abstracción y representación de las ideas, incluso con la libertad de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultanea”³</p>
--	--	--	--	---

⁴⁰ Chartier, Roger. Cultura escrita, literatura e historia. Fondo de cultura económica. Año 2000 México D.F Pág. 205

A
N
Á
L
I
S
I
S

En la búsqueda por conocer el proceso de lectura a partir de la estrategia pedagógica del hipertexto electrónico es preciso resaltar que en el desarrollo de este taller la imagen desempeñó un papel importante en el proceso de lectura como un elemento hipertextual, debido a que atrajo la atención de los estudiantes.

Tal como lo evidencia Landow “El hipertexto incluye la multimedia, debido a que con la misma facilidad puede conectar entre sí tanto pasajes de texto verbal como información no verbal ya que la informática digitaliza los símbolos alfanuméricos como las imágenes que permiten un refuerzo al texto en este sentido”⁴¹.

Al presentarse la imagen como apoyo al texto escrito atrae la atención del estudiante y le permite realizar una confrontación entre lo que lee y lo que ve, llevándolo a una mejor comprensión y apropiación de lo que está frente a él. Además el hipertexto le proporciona al estudiante un sistema que puede centrarse una y otra vez ya que son los lectores quienes hacen de sus intereses el eje organizador de su propia lectura convirtiéndose así en una persona autónoma que centra sus aprendizajes y motivaciones en determinados puntos que llaman su atención. Es por esto que al observar a los estudiantes interactuar con el hipertexto se podía apreciar como ellos realizaban una barrida a todo el texto de principio a fin y luego elegían si entrar en detalle con él o no, pues como dice VIGOTSKY en su teoría del desarrollo próximo el ser humano no construye el conocimiento aislado de la realidad social, pro tal razón, el agente promotor de desarrollo quizá no tenga necesariamente que ser una persona. El papel de las herramientas culturales es que pudieran

⁴¹ Landow, George. “El hipertexto”. 1998 Bogotá Pág. 58

funcionar en sí mismas como agentes de desarrollo (un libro, la computadora, un programa de TV, la música o cualquier otra producción cultural). La apropiación de estas herramientas señalaría el paso de esta zona potencial a un nuevo estadio (poder escribir, hablar, hacer música, etcétera).

Es importante destacar que cuando los estudiantes leen lo hacen de manera lenta, en las afirmaciones de los estudiantes se puede apreciar "...es importante leer despacio porque así entiendo mejor" o también la posibilidad que les ofrece el hipertexto de ajustar el tipo de letra y el tamaño a su gusto y necesidades ejemplo: "Leía lento al principio porque tenía letra pequeña y después le cambie la forma, el tamaño y leí mejor. Aquí es posible apreciar la afirmación de Roger Chartier "...con la representación electrónica del texto, existe la posibilidad de someter el texto recibido a las dediciones propias del lector para cortar, desplazar, cambiar el orden, introducir su propia escritura, ect. Se puede entonces escribir en el texto o reescribirlo"⁴². De igual manera Dora Inés Chavera hace énfasis en que "La escritura hipertextual no la constituyen solamente los caracteres tipográficos, es también el sonido, la imagen el movimiento, todo ello favorece la abstracción y representación de las ideas, incluso con la libertad de optar por más de uno de estos sistemas simbólicos de manera simultanea"⁴³

Sin embargo se debe recordar que los textos digitales requieren de lectores y escritores que desarrollen nuevas habilidades y además nunca fue tan necesario que los niños aprendieran a leer, a escribir y pensar críticamente pues allí es donde esta la autonomía frente al hipertexto, en tener la capacidad para tomar la decisión y escoger un trayecto que lo

⁴² Chartier, Roger. Cultura escrita, literatura e historia. Fondo de cultura económica. Año 2000 México D.F Pág. 205

⁴³ Chavera, Dora Inés, Citada en la revista Lenguaje y escuela. Número 2 Julio-Noviembre 2003 ISSN 1657-9003 Pág 90

conduzca a satisfacer la necesidad del momento. Como lo afirma Jacob Nielsen “Un verdadero hipertexto... hacer sentir a los usuarios que pueden moverse libremente a través de la información, de acuerdo a sus propias necesidades”⁴ ya que el E1 dice “lenta por que la letra es muy chiquita” Esta respuesta nos permito inferir que le estudiante vio la necesidad de agrandar la letra para así poder realizar una lectura mejor, es aquí don decimos que cada usuario tiene necesidades básicas o en otros casos gustos diferentes para trabajar en esto tipos de hipertextos. Por esta razón se dice que la lectura de un hipertexto no es lineal, ya que se puede hacer en forma de navegación, donde los lectores saltan de un lado para otro como lo deseen en le texto. Por ende reafirmamos lo que nos plantea Nielsen, de que un hipertexto debe hacer sentir al lector a gusto con lo que esta haciendo y no como algo complejo para el lector.